



# Vinaròs

Setmanari d'informació local

Nº 1.206 — Dip. Legal T-213-1979

Any XXIV — Tercera època — 22 d'Agost del 1981

## EMOTIU RECIBIMENT D'ANSELMO GARCIA I RAMON PUIG



Tema tratado en página 4

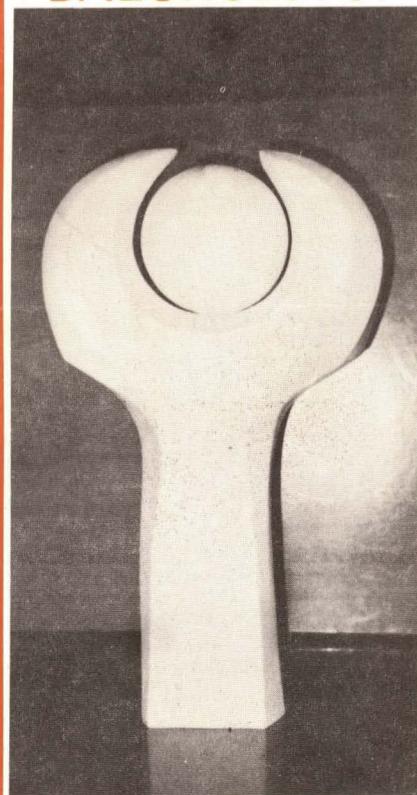
## CAMPEONATO LOCAL DE NATACION



GRUPO DE PARTICIPANTES

Más información en página 13

## TROFEO DEL TORNEO DE BALONCESTO



OBRA DE A. ROSO  
Informamos en página 16



LA INSTALACION DE UN **SISTEMA DE RIEGO POR GOTEO** ES UNA INVERSION.

TODA INVERSION REQUIERE RENTABILIDAD Y SEGURIDAD.

**LA RENTABILIDAD** VIENE DADA POR LA TECNICA Y EFICACIA DEL SISTEMA.

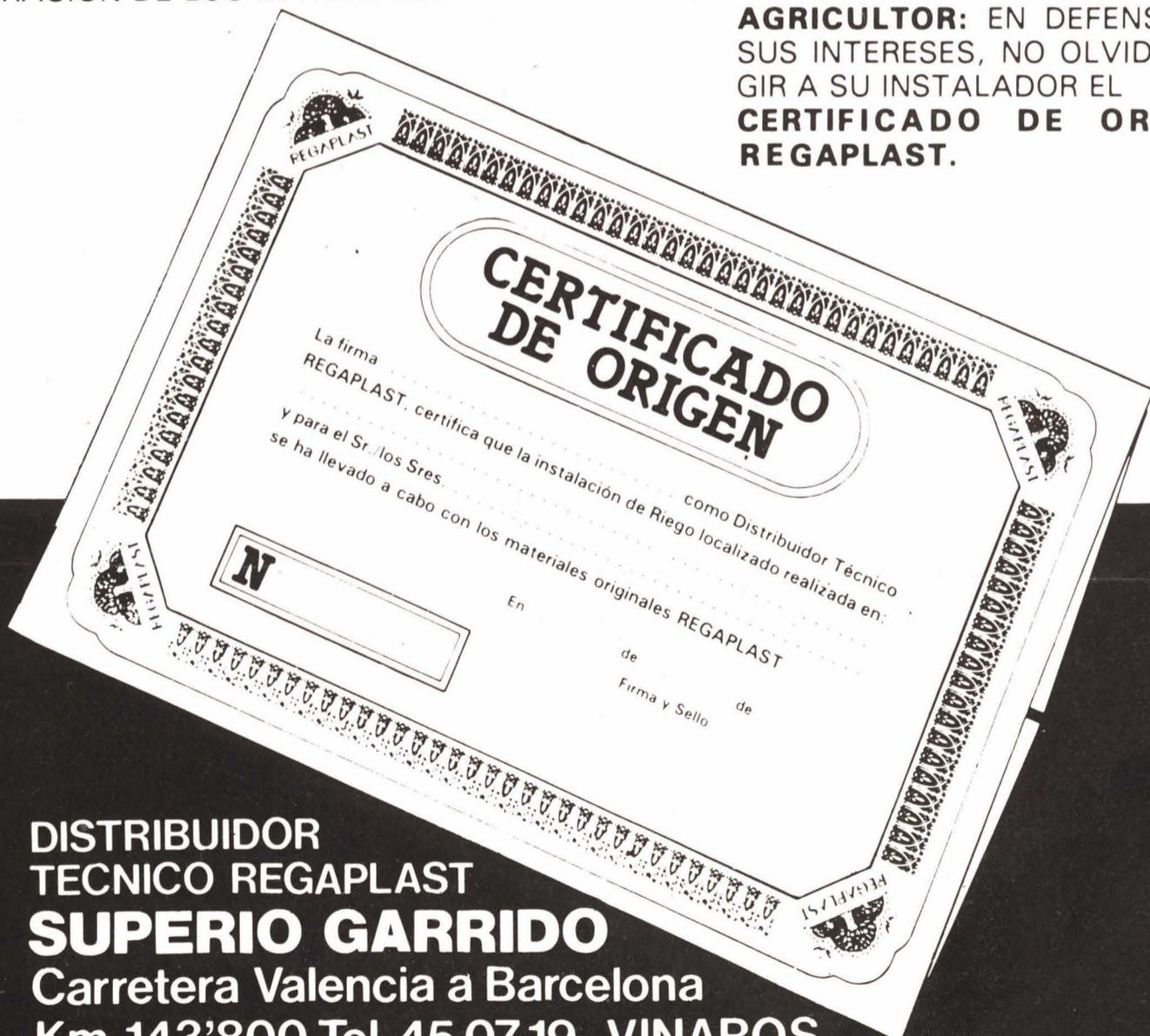
**LA SEGURIDAD** ES CONSECUENCIA DIRECTA DE LA CALIDAD Y DURACION DE LOS MATERIALES.

LOS SISTEMAS Y MATERIALES **REGAPLAST** ESTAN DISEÑADOS Y FABRICADOS PARA CUMPLIR LAS MAXIMAS EXIGENCIAS.

**REGAPLAST** LE OFRECE LA SEGURIDAD DE SUS MATERIALES DE LARGA DURACION.

NUESTROS DISTRIBUIDORES TECNICOS LE EXTENDERAN UN **CERTIFICADO DE ORIGEN REGAPLAST**.

**AGRICULTOR:** EN DEFENSA DE SUS INTERESES, NO OLVIDE EXIGIR A SU INSTALADOR EL **CERTIFICADO DE ORIGEN REGAPLAST**.



**DISTRIBUIDOR  
TECNICO REGAPLAST  
SUPERIO GARRIDO**  
Carretera Valencia a Barcelona  
Km. 143'800 Tel. 45 07 19 **VINAROS**

# CON MANOLO ANGLÉS,



Entrevistamos hoy a Manolo Anglés, residente en México físicamente y en Vinaròs sentimentalmente, amigo de todos, polifacético, autodidacta, extrovertido y grande de cuerpo, quizá para poder dar cabida a un gran corazón en el que cupieran todos los amores que lo colman, recuerdos sobre todo que afloran con suma facilidad desde este corazón a los labios y que son la alegría y alguna que otra lágrima entre los que le escuchan. Humorista (con buen maestro), músico, poeta y por encima de todo esto, "vinarossenc".

— Dime, por qué una persona capaz de escribir y publicar, —No sé si estic; mort o viu; arremullat lo melic; perquè es d'estiu: —es capaz sin embargo de escribir y cantar, algo tan profundo como, —Vull tornà a vore'l campanà; als amics morts visità; en Pepe Farga parlà; i a ma mare recordà:

— Porque sencillamente lo último está escrito con el corazón y lo primero ni siquiera lo pensé.

— A pesar de confesar no haberlo pensado, algo querrias decir, quizás en tu fuero interno al escribir "Am-bolics".

— Sí, claro, expresar la instrucara reunida en un punto filibórtico, con las consecuencias frustradas de un ente tarrigolártico.

— Está claro, y una personalidad tan definida y diáfana como la tuya, capaz de expresar una respuesta tan gráfica como esta, a la que sin embargo no puedo dejar de encontrarle connotaciones dalinianas, lo que en cierto modo deshace lo de tu personalidad.

— En todas mis cosas nunca he tratado de copiar ni imitar a nadie. Siempre hago las cosas tal y como me salen en el momento, sin medir las consecuencias.

— Dime, sabrías definirme la sensación de estar sentado alrededor de una paella, hablando en "vinarossenc" y sin embargo, esto a siete mil kilómetros de aquí.

— Creo que sí, porque todos los años lo hacemos los vinarocenses que vivimos en México, es una emoción que compendia y revive dentro y fuera de nuestro ser todas las vivencias de nuestra esencia vinarocense y el cariño que sentimos por nuestro lejano pueblo. Llegando incluso muchas veces a asomar las lágrimas a nuestros ojos.

— Con este final acabas de chafarme la pregunta que iba a hacerte, déjame ser, sin embargo, un poco sádico. ¿Qué pasaría en aquellos momentos si escucharías de golpe por ejemplo... Les Camaraes?

— Bueno este fenómeno se produce, porque es precisamente una de las canciones que cantamos todos juntos, además de algunas otras más como "Ma mare m'anvia a'scola", "Lo sereno sa perdut", "Sant Nicolau", nuestro "Himno de la colonia vinarocense" y por supuesto el "Himne a Sant Sebastià".

— La palabra amistad, que usas mucho y que es muy bonita, sobre todo



Manolo Anglés con un grupo de amigos.

con quien se conjuga? Sabes conjugarla tú, con por ejemplo... Pepe Farga? Y perdona.

— Al contrario, me gusta mucho la pregunta y te la agradezco. Yo creo que la amistad es uno de los sentimientos más hermosos que pueden sentirse, y estoy convencido que un verdadero amigo es el don más preciado que se puede tener y desde luego todo el

por P. Vidal Tabueña

mundo sabe del aprecio y cariño que siempre me unió a Pepe Farga, por cierto que quiero aprovechar la ocasión para sencillamente decir que se le debía poner su nombre a una calle de Vinaròs, como justo homenaje de todo el pueblo a este amigo que además de haber plasmado en sus versos su amor por este, es ni más ni menos que el autor de la letra del "Himne a Vinaròs".

— Porque veo que te gusta el tema, seguiremos evocando a Pepe Farga, son populares vuestras correrías juntos, podrías contarnos alguna anécdota de aquellos tiempos.

— Son tantas que a veces resulta difícil el entresacar una, pero por tratarse esta entrevista para el "VINAROS", te contaré una de ocurrida en Benicarló, donde estábamos reunidos para formar un periódico, todos los estudiantes del Instituto y que pertenecíamos a la FUE (Federación Universitaria Española), después de más de dos horas de discusión, para encontrar la solución sin hallarla, pidió la palabra Pepe Farga y se le concedió no sin antes advertirle la directora, que fuera serio en sus opiniones, a lo que accedió seriamente Farga, para pasar a exponer seguidamente, que él proponía que el periódico se hiciera en papel fino y suave para poder cubrir las propias necesidades. Ni que decir tiene que tras la car-

cajada general se acabó la reunión y el periódico.

— Tras la sonrisa y el recuerdo, podríamos acabar el reportaje de este año, con lo que quedas emplazado para el que viene, pidiéndote la letra de tu canción "Vull" para publicarla en el "VINAROS".

— De acuerdo, pero te ruego me la publiques en "vinarossenc" y sin corregirme las faltas que pueda haber en ella.



...Con Pepe Farga.

## "VULL"

Vull tornà a vore'l campanà  
per la mera paseija  
i dins del moll descansà

Vull los carrers nous caminà  
i hasta l'Ermita arribà  
pa parlà en Sant Sebastià

Vull-vore'ls teus taronjers  
les mil varietats de peix  
i marisc tan afamat

Vull enxisat, mirà la mar  
los estels blaus contemplà  
d'este cel tranquil i cla

Lo teu terme Vinaròs  
es mes bonic que un jardí  
de Sol de Riu a Aigua Oliva  
i de l'Ermita a la mar

Vull als amics morts visità  
en Pepe Farga parlà  
i a ma Mare recordà

Vull quant ja no puegue cantà  
i cansat d'acaminà  
a Vinaròs recalà  
Vull tornà a vore'l campanà

Letra y música de Manolo Anglés

insseg



TECSESA

Delegación de:

Empresa de seguridad homologada por el Ministerio del Interior (nº 232)

## PUERTAS BLINDADAS

SEGURIDAD PARA SU HOGAR

C/ S. José, 25 — tel. 45 06 77  
VINAROS

Llámenos, su seguridad nos interesa

Difundir su nombre, favorece su negocio. ¡anúnciese!



PARA PUBLICIDAD EN ESTE SEMANARIO,  
DIRIGIRSE A:

**PUBLI-VAQUER**

PUBLICIDAD GENERAL

Arcipreste Bono, 43 Bajos — Tel. 45 19 35 VINAROS

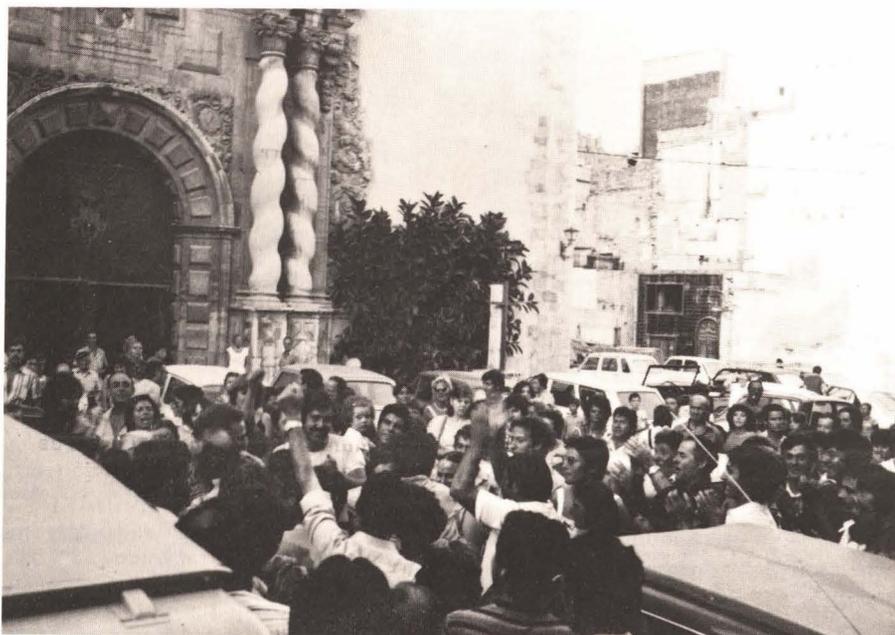
CONFLICTO COBESA:

ANSELMO GARCIA Y RAMON PUIG, EN LIBERTAD

"Ultima hora: Ramón y Anselmo han sido liberados". Este fue el escueto titular que la semana pasada, cuando el Vinaròs estaba dispuesto para su venta, conseguimos adherir a la 1ª página del semanario. La noticia de la puesta en libertad de Ramón Puig y de Anselmo García se nos confirmó a las 15 horas del viernes; demasiado tarde para incluirla en nuestro anterior número.

En estas primeras horas de la tarde del viernes, al conocerse en Vinaròs la noticia de la puesta en libertad de Ramón y Anselmo y según se nos comunicó desde el local de CC.OO. fueron muchas las personas que se trasladaron hasta él en busca de confirmación definitiva de los rumores que corrían por la ciudad. Posteriormente se fueron concentrando un gran número de personas en la plaza del Ayuntamiento en espera de la llegada de los detenidos que se produjo sobre las ocho horas.

La quema de una traca avisó de su presencia en la plaza y tras descender del vehículo, Ramón y Anselmo vivieron unos momentos de gran emoción; escenas de alegría, abrazos y bastantes lágrimas fueron la tónica mientras el público asistente gritaba "Ja els tenim aquí", profiriendo slogans alusivos al conflicto Cobesa como "que cojan al patró y lo metan en prisó". Otras



muchas frases fueron coreadas por los presentes mientras las demostraciones de alegría con los liberados continuaban. Entre ellas "Les comarques de Castelló els han tret de la presó", "el poble unit mai més serà oprimít", etc. etc.

A continuación Joaquín Muñoz se dirigió a los presentes agradeciendo el apoyo recibido por el pueblo, fuerzas políticas puesto de manifiesto en todo momento. Entre otras cosas recalzó que "esto significa un paso adelante en la libertad sindical" ... "con lucha, esfuerzo y sacrificio de todos conseguiremos

terminar con las reacciones fascistas". Más adelante criticó a aquellos empresarios que se llevan el capital a Suiza dejando en la calle y sin cobrar a los trabajadores. Recalcó asimismo que ellos no habían secuestrado al empresario y que de todas formas fueron encarcelados, resaltando que no había derecho que mientras tanto el empresario se pasease con plena libertad adeudando los salarios a los trabajadores.

Por último señaló, "Todo esto ha sido un intento de la derecha para terminar en esta comarca con el sindicalismo. Se equivocan si piensan que han

terminado con nuestro espíritu de lucha. Hemos salido con más fuerza para enfrentarnos con los enemigos de la democracia y de la clase trabajadora". Seguidamente, tras una fuerte ovación, tomó la palabra Anselmo García quien visiblemente emocionado narró como les pasaron los días en la cárcel sin comprender realmente por qué estaban allí. La emoción del momento se le apoderó testimoniando finalmente que: "me siento orgulloso de defender los intereses de los trabajadores".

Por último fue Ramón Puig quien se dirigió a los reunidos en la plaza, haciendo constar su grata sorpresa por comprobar que "Vinaròs ha cambiado desde el día en que se nos llevaron a Castellón, hoy puedo ver como la gente de Vinaròs responde y se preocupa por sus problemas". Más adelante, en otro momento de su alocución dijo: "hemos luchado contra corriente, pero nunca nos hemos dado por vencidos".

El acto finalizó sobre las ocho y media cuando los asistentes después de proclamar repetidamente "el poble unit mai més serà oprimít" comenzaron lentamente a abandonar la plaza.

Con la puesta en libertad de Ramón y Anselmo se pone fin al punto más polémico con relación al affaire Cobesa. Su libertad condicional sin fianza no es el punto final del conflicto, pues desgraciadamente la situación de las treinta y nueve trabajadoras de Benicarló continúa sin resolverse.

M. Castejón

COMUNICAT DELS EX-PRESOS DE CC.OO.

Al poble treballador de Vinaròs i Benicarló, amics i amigues i a totes les forces que ens han recolzat:

Ens heu tret de la presó i aquí estem una altra vegada al vostre costat, al costat d'aquell o aquella que ens necessite, és la nostra obligació com a sindicalistes. Gràcies per la vostra solidaritat.

La vostra gesta, té molta més transcendència del que en un primer moment es pot suposar. La vostra lluita, no ha anat dirigida sols al marc concret de la nostra llibertat, ha anat més enllà.

El cas de COBESA, no és únic; casos com aquest passen cada dia arreu de l'Estat amb la més absoluta impunitat (per als empresaris clar està). CC.OO. aquí a la comarca, ha intentat, amb la modèstia de les seues possibilitats, fer patent aquest problema, que si avui, no suposa el caos econòmic per a centenars de famílies, sí que estem en el camí de trobar-nos en poc temps amb una comarca on s'hauran eliminat més del 50 % dels llocs de treball. La situació del sector industrial i de serveis en la comarca afecta a la major part de la població i ens podem trobar a mig plaç, amb uns Ajuntaments que no tinguen altra cosa que administrar que problemes.

No totes les empreses que ho

manifesten estan en crisi, però els empresaris s'aprofiten de la situació general per rentabilitzar més els seus negocis o per trasvassar el capital a altres sectors sempre en benefici de les seues butxaques.

També i per altra banda estan els interessos polítics de la dreta (AP-UCD-FN), volcada continuament a provocar situacions de malestar per afonar a l'esquerra, desmoralitzar a la classe treballadora i afavorir governs reaccionaris.

CC.OO. del Baix Maestrat, dins de les nostres limitacions, hem procurat mantenir la bandera de l'honradesa respecte a defendre els interessos dels treballadors i treballadores. Per això no ens ha frenat, ni la desmoralització que es troba tothom, ni tota aquesta sèrie de decrets que deixen al poble treballador despulat de drets i als empresaris amb el camí aplanat per a fer el que vullguen. Tampoc ens ha frenat el boicot dels empresaris al nostre sindicat, ni les seues amenaces de tirar-nos al jutjat. Hem intentat sempre estar al costat dels treballadors fins on ells han volgut arribar. Hem criticat públicament els aspectes negatius del sindicalisme que són nocius per a la classe treballadora. Hem intentat fer arribar als treballadors i treballadores tot allò, que creiem que tenien que saber. I hem

denunciat, encara que amb poca mà dura, aquelles empreses que estan fent de l'abús un instrument diari.

Això no agrada a tots aquells que encara que avui parlen de Democràcia, estan estirant al país cap a noves èpoques de crònica negra. Parlen en nom de la Democràcia més fort que ningú per dissimular, per amagar la seua realitat com a encobridors davant de casos com Fontcuberta, Cobesa, R. Ferrer, Caudet, Cons. Beltran i tants altres. Com pot la UCD, en nom de la Democràcia clamar que es fassa justícia, si ells són els Cobesa, els Fontcuberta, els Beltran...? Quan ells parlen de Democràcia, parlen d'un règim que aplica la justícia al seu favor i en contra nostra. No, nosaltres som més tímids a l'hora de parlar de Democràcia, no ho tenim molt clar, perquè continuem sent els únics perjudicats.

Un empresari deu 8 milions de pts. a les treballadores, s'emporta el material de l'empresa, tanca les portes deixant 39 dones al carrer, declara la quebra voluntària i desapareix. Tot això il·legalment. La justícia d'UCD, tanca als representants de les treballadores, acusats de «secuestro con rescate», i l'empresari de vacances rient-s'en de tots. Vosaltres, els que teniu el poder, sou els únics desestabilit-

zadors de la Democràcia amb aquests atemptats terroristes contra el poble.

Per això volem cridar fort, per a que tots ens sentiguem, que el poble treballador de Vinaròs i Benicarló, no ha aconseguit únicament la nostra llibertat, sinó que ha demostrat senzillament, sense discursos ni metàfores, COM ES TE QUE GUANYAR LA DEMOCRACIA. Menys paraules, menys discursos, i al pà pà, al vi vi, als franquistes franquistes i a la injustícia injustícia.

A vosaltres, homes i dones dels nostres pobles, a vosaltres tots els honors i el nostre humil homenatge, perquè heu aconseguit, al menys per uns dies, allò en el que ja quasi ningú creia: LA UNITAT DE L'ESQUERRA. Vosaltres treballadors i treballadores, homes i dones de bona fe i amb set de justícia, junt a totes les forces d'esquerra i l'Ajuntament, heu donat l'exemple més bonic, en molts anys, per les nostres terres i que sense dubtes indica quin es el camí per a construir un mon més just.

Per a vosaltres, treballadors i treballadores de Vinaròs i Benicarló el nostre més humil homenatge. Gràcies.

ANSELM GARCIA  
JOAQUIN MUÑOZ  
RAMON PUIG

## Junta de Construcciones, Instalaciones y Equipo Escolar

ANUNCIO

ESTA DELEGACION PROVINCIAL, HA RESUELTO ANUNCIAR A PUBLICA LICITACION POR CONTRATA—CION DIRECTA LAS OBRAS:

4.— Instalación eléctrica, reparación cubierta y general en el Colegio «San Sebastián» de Vinaròs, con un presupuesto de contrata de 3.002.053.— Ptas. y un plazo de ejecución de 2 meses.

El proyecto completo y el Pliego de Cláusulas Administrativas particulares se encuentra de manifiesto en esta Delegación Provincial.

El modelo de proposición puede copiarse del anejo al Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

A partir del día siguiente al de su publicación en el tablón de anuncios de esta Delegación comienza el plazo de admisión de proposiciones que terminará el día 2 de Septiembre a las 11 horas verificándose la apertura de proposiciones a las 12 horas.

Las proposiciones se presentarán en el Registro de la Delegación, no admitiéndose las depositadas en correos.

### DOCUMENTOS QUE DEBEN PRESENTAR LOS LICITADORES:

— En el sobre A) La proposición económica.

— En el sobre B) Si la empresa fuese persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil.

Si la empresa fuese individual, Documento Nacional de Identidad.

Los que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otro presentarán poder bastante al efecto. Si la empresa fuese persona jurídica, este poder deberá figurar inscrito en el Registro Mercantil.

Recibo acreditativo del pago de la licencia Fiscal del Impuesto Industrial por la actividad correspondiente a obras, o fotocopias legalizadas notarialmente o cotejada administrativamente con el original.

El importe de este anuncio correrá a cargo de los adjudicatarios.

Castellón, a 14 de Agosto de 1981

EL DELEGADO PROVINCIAL

## XX CONCURSO LOCAL DE PESCA

Organizado por la Sociedad de Pesca «La Lubina» se desarrolló el pasado día 15 en la escollera del puerto el XX Concurso de Pesca Deportiva para las modalidades de caña lanzadora o a mano. Muchas ilusiones se habían puesto en este concurso nocturno que desde las 9 de la noche del sábado a las siete de la mañana del domingo congregó a un total de 27 participantes. A decir verdad las capturas no estuvieron a la altura de las previsiones y más de un concursante no tuvo otra alternativa que de salir con el cubo vacío. Otra vez será.

La ilusión, la esperanza y el buen humor nunca se pierden y así antes de iniciarse el concurso la fiesta surgió espontáneamente en el muelle. Vinaròs estaba en fiestas y hasta allí llegó «la verbena». Luego al pasar las horas los ánimos se fueron aplacando.

En lo puramente deportivo ganó, como suele decirse, quien más suerte tuvo. Alicientes para ello los habían y sobrados con los siete trofeos en disputa. Tras el pesaje de las piezas capturadas y la suma de puntuaciones estos fueron para:

- 1º.— Lorenzo Rodrigo . . . . . 2.110 puntos.
- 2º.— Ginés Pérez Salas . . . . . 1.850 puntos.
- 3º.— José Barberán . . . . . 1.080 puntos.
- 4º.— Luis Mezquita . . . . . 980 "
- 5º.— Agustín Miralles. . . . . 800 "
- 6º.— Roberto Queraol . . . . . 780 "



El trofeo a la pieza de más peso recayó asimismo en Lorenzo Rodrigo.

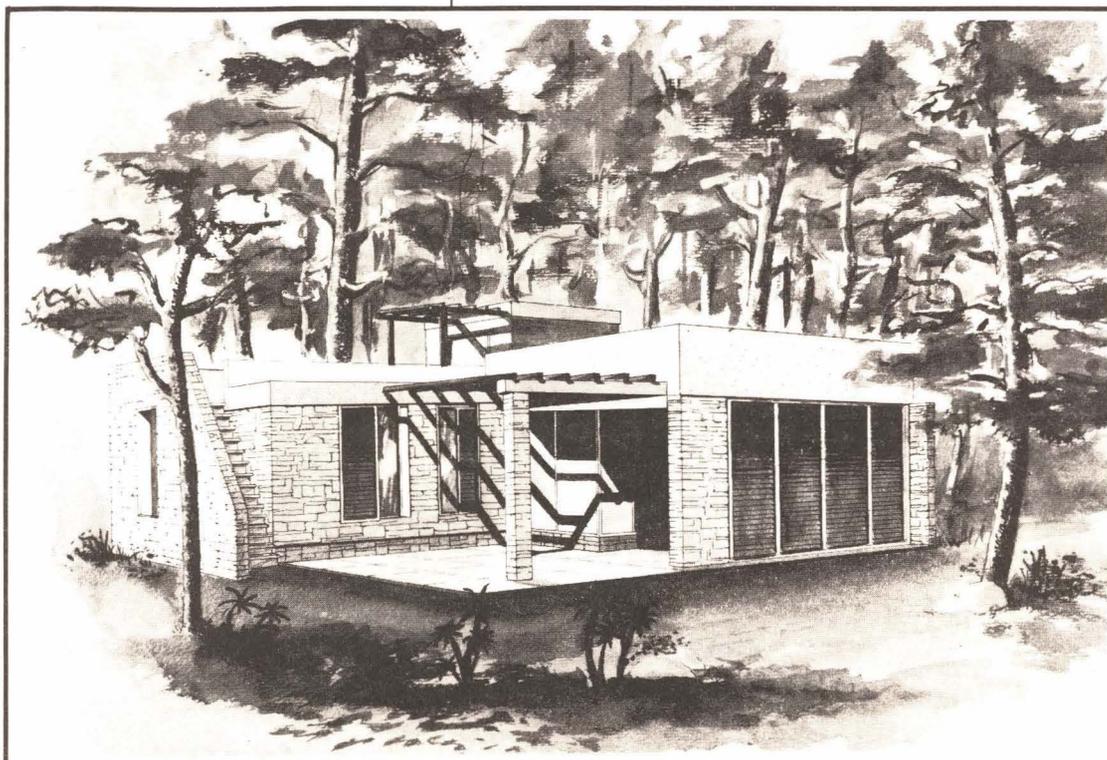
### LA NIT DE LA SARDINA DE MEXICO

Nos referimos naturalmente a la velada del pasado viernes en que tanto la Torrà de sardina, acompañada de pan y vino como la Verbena Popular de la Alameda registró una muy importante participación popular. La «Brigada» se las vio y se las deseó para complacer a la fuerte demanda de «sardina torrà»; desde el que por curiosidad se acerca a la mesa y sale comiendo sardina hasta los que van a cenar a base de ella salieron satisfechos. La verbena a tope; Francisco Ribelles y su mariachi Alegría Ranchera dieron el «do», pero a fuerte volumen en una noche festiva y de auténtica expansión popular.

### LOS PASACALLES DE FIESTAS

Sin duda uno de los actos de las pasadas fiestas que más contaron con la participación popular fueron los pasacalles de después de la traca.

Verdaderas riadas humanas acompañaron a los músicos por todo el recorrido. El baile desenfadado y de circunstancias aparecía en cualquier momento: locales, turistas españoles y extranjeros disfrutaron de la corta hora de «cercavilla» que ya en las pasadas Ferias contemplábamos como iba adquiriendo un auge importante.



# ARKINDEK

Arquitectura  
Interiorismo  
Decoración

Pilar, 121 — Tel. 45 28 16

Proyectos  
Perspectivas  
Maquetas

VINAROS



**VELADA VINAROCENSE EN LAS FIESTAS DEL C.M.C.**

El pasado jueves día 13, dentro de las fiestas que programa el popular "Casino" de nuestra ciudad se desarrolló una extraordinaria velada de profundo sabor vinarocense.

Tras la presentación a cargo del Presidente del CMC D. Angel Giner actuó el conocido Manolo Anglés, vinarocense residente en México, que deleitó a la nutrida concurrencia con un ramillete de sus apreciadas canciones. La primera de las cuales; "Estrella solitaria" con letra del recordado Pepe Farga y otras como "Vull", "Ambolics", "Amics" etc.

Manolo Anglés fue muy aplaudido al final de cada una de sus interpretaciones.

Entre los asistentes se hallaba una representación de la Colonia Escolar "San Sebastián" que tras la actuación del Sr. Anglés entretuvo a los asistentes con varias canciones, entre las cuales no faltó la que ya va siendo tradi-

cional entre las escolares que cada año nos visitan. Con la música de "Clavelitos" se versifican las experiencias vividas en la Colonia.

La segunda parte de la velada corrió a cargo del grupo "les Camaraes" con Emilio y sus Jotas. Se ofrecieron, entre otras, la Jota de Tres, Ball pla de Sant Mateu, La Jotilla, Les Camaraes, además de las jotas cantadas por Emilio. Todas las actuaciones fueron largamente aplaudidas pero quien sin duda se llevó la más calurosa ovación fue el grupo infantil compuesto por las hermanas Angelita y Pepi Doménech con el baile del "Bolero de Vinaròs"; su ritmo y salero infantil hizo levantar al público de sus asientos. Lo mismo se repitió cuando cantaron "La perdigüeta". La actuación de "les Camaraes" la cerró precisamente Angelita Doménech con el cántico del "Himne a Vinaròs" que fue coreado por los asistentes. CS.

**BIBLIOTECA PUBLICA MUNICIPAL**

Esta biblioteca ha recibido un ejemplar de la obra "De la meua terra", original de Casimir Melià Tena, obsequio del semanario "VINAROS". La obra está editada por la "Societat Castellonenca de Cultura", formando parte de su "Biblioteca de contemporanis".

Al dejar constancia del donativo, la Biblioteca Pública Municipal agradece la delicadeza recibida del semanario "VINAROS".

**ACCIDENTE DE TRAFICO**

El ocurrido el pasado viernes en el Km. 145 de la carretera Valencia-Barcelona dentro de nuestro término municipal al chocar el camión matrícula T-8873-H conducido por Juan Vicente Morales Vélez de 25 años, vecino de San Carlos de la Rápita y el camión matrícula V-9957-AV conducido por José González Herrero, de 42 años, vecino de Torrente.

A causa del choque resultó lesionado de alguna consideración el ocupante del primer camión José Manuel Navarro Martínez, de 16 años.

Ambos camiones resultaron con daños de importancia.



**CRUZ ROJA ESPAÑOLA**

La delegación de la Cruz Roja Española, de nuestra ciudad, celebró el sábado pasado la fiesta anual, en la que se lleva a cabo la postulación en su beneficio. A la hora convenida se abrieron las mesas petitorias, asistidas por señoras y señoritas colaboradoras. Al cierre de estas mesas petitorias, la recaudación alcanzaba la cifra total de 125.304 pesetas. Seguidamente, en el salón de actos del Magnífico Ayuntamiento y con asistencia del señor alcalde D. Ramón Bofill Salomó, tuvo lugar un acto en el que se impusieron medallas de Bronce con sus correspondientes Diplomas a D<sup>a</sup> Conchita Reverté de Castell, D<sup>a</sup> Perla Madrazo, D<sup>a</sup> Pilar Caballer de Simó, D<sup>a</sup> Francisca Rodríguez, D<sup>a</sup> Josefina Villalba de Fraga. Medallas de Plata a D<sup>a</sup> Adelaida Server de Verdera, D<sup>a</sup> Rosa Gerada de Cardona, D<sup>a</sup> Ramona Artiga, D<sup>a</sup> Conchita Munera, y D<sup>a</sup> Remedios Carbó de Nos, y Medalla de Oro a D<sup>a</sup> Rosario Giner de Grau, D<sup>a</sup> Rosa Landete, D<sup>a</sup> María Dolores Pagés, D<sup>a</sup> Amparo Masip, D<sup>a</sup> Angelita Arseguet y D<sup>a</sup> Carmen Ten de Blasco. Se impuso, asimismo, Medalla de Bronce a D. Ramón Grau Franquet, cuyo Diploma quedó pendiente de entrega por no haberse recibido.

Por la noche y en la pista galantemente cedida por la directiva del Círculo Mercantil y Cultural, se celebró la anunciada verbena en el transcurso de la cual se celebró el Concurso del Mantón de Manila, cuyos premios, a criterio del jurado, fueron concedidos a: 1<sup>o</sup> María Dulce Costa Santos, 2<sup>o</sup> Josefina Fraga Villalba y 3<sup>o</sup> a María Dolores Valls Roca. El premio al mejor pasadoble bailado le fue adjudicado a D. Francisco Farga Esteller y a la señorita con la que hizo pareja.

La verbena resultó animadísima y estuvo muy concurrida y en el transcurso de la misma se adjudicaron los numerosos regalos recibidos de casas comerciales.

La Cruz Roja Local agradece, desde estas columnas, la colaboración prestada por las señoras que presidieron las mesas y la postulación, así como a los componentes del jurado para la adjudicación de los premios en el Concurso del Mantón, y a la Directiva del Círculo Mercantil y Cultural por todas las atenciones recibidas, así como la recibida del Magnífico Ayuntamiento, extensiva a toda la población que contribuyó con sus donativos a la recaudación habida y que hemos citado anteriormente, así como los obsequios recibidos de las casas comerciales.

**SE VENDE PARCELA Y ALMACEN DE UNOS 2.000 M<sup>2</sup>**

APROXIMADAMENTE SITUADO EN VINAROS, EN LA CARRETERA MORELLA — C/. BENEDICTO XIII (A 100 metros de la Ctra. General Valencia — Barcelona)

**INFORMACION: Tels. 45 17 38 y 45 15 21**

**VENTA DE PISOS, PLANTAS PARA OFICINA, LOCALES COMERCIALES Y PLAZAS DE PARKING**

SITUADOS TODOS EN EL CENTRO DE LA CIUDAD (PLAZA JOVELLAR Y CALLE SAN FRANCISCO DE VINAROS)

FACILIDADES DE PAGO.

**INFORMACION:**

**PLAZA JOVELLAR, 16 — 2<sup>o</sup> TEL. 45 17 38**

## Cursos de Teatre Infantil



La instantània capta un moment de la representació; apareixen les fades.

El passat 8 d'agost per la tarda, al (Grup Escolar Ntra. Sra. de la Misericòrdia) al grup de dalt, i a una sala gran, que s'utilitza com a sala d'actes, menjador i altres funcionalitats, se representaven, una obreta de teatre i uns gags de titelles, acompanyades per una exposició de vint titelles.

El públic assistent: les xiquetes de la colònia, que allí se trobaven i que van quedar invitades; els pares i demés familiars i amiguets dels petits actors; així com altres persones que es varen enterar.

Els actors i montadors de l'espectacle: els xiquets i xiquetes de Vinaròs i alguns forasters que passaven ací les vacances, que també van acudir a les classes dels cursets.

Al finalitzar l'espectacle es repartiren els diplomes que donava l'Ajuntament, com a senyal de la seva assistència i com a record.

Record, que de bé segur tots s'emportaren d'aquestes dues setmanes d'aprenentatge i entreteniment.

Sabem que la Comissió de Cultura dins l'Ajuntament vol seguir endavant amb aquestes iniciatives ja que fan falta més activitats per als nostres menuts.

Els cursets de Teatre Infantil que aquest any han començat, tindran la seva continuïtat i just al temps que els xiquets no tenen escola i que quasi bé no poden jugar al carrer, ni quedar-se quietos a casa; al temps de l'estiu.

Els cursets es varen fer a la Casa de

la Cultura, el curset de teatre i el de titelles (amb taller); alternant dia un, dia l'altre.

Tot de casa; sí; els organitzadors i coordinadors dels cursets, dos grup locals: Nou Teatre Estudi i Marionetes i Titelles "Piskilín". Els materials utilitzats: coles, pintures, cartolines, paper de periòdic, purpurines...; tot facilitat per l'Ajuntament, així com totes les despeses del curset, que era totalment gratuït.

No caldria ni dir, com se van posar els xiquets; ja no d'empastrats amb la pintura, quan pintaven caps de titella, sinó, com se van posar de bé, de "xallar"; junt amb els demés companys i els integrants dels grups; fent-se els seus vestuaris; fent jocs de desinhibició, pensant i comentant, el guió de les obretes; caracteritzant els personatges maquillant-se, representant...

...I damunt, se varen emportar una titella i uns vestuaris que ells mateixos havien fet. De la mateixa manera, els pares, cada dia se n'andonen més de la necessitat d'omplir els grans buits que queden dins de la vida dels xiquets d'avui; i és clar, cada dia més, mancaran activitats d'aquests tipus.

Activitats com el teatre, que per supòst no aspiren a fer teatreros i titellaires, ni vocacionals, ni professionals. Un teatre, revitalitzador de la festa del poble, que se'ls presenta als menuts, com a una verdadera font per a desenvolupar la seva capacitat creativa, per a omplir la necessitat de captar el món que l'envolta i fomentar la seva pròpia imaginació.



Un grup dels xiquets i xiquetes del Curset de titelles a mig acabar, la seva titella.

## NOS FALTA PLAYA O

## NOS SOBRA TURISMO

Durante esta semana pasada nos dimos una vuelta por las playas de nuestro término y pudimos comprobar cómo en las horas en que el sol aprieta de lo lindo las playas se llenan de bañistas. Cuando hay gente la hay por todos los sitios, así el sábado mientras unos estaban en el marathón popular organizado por el Hit, otros en el campeonato de natación en el puerto, los más estaban como enlatados en la playa del paseo marítimo. Sin duda que este mes de agosto se han batido los récords de ocupación en nuestra ciudad. Para muestra un arriesgado "turista" que tuvo que desplazarse a un pueblo del interior para conseguir una

cama ante la imposibilidad de hallarla a lo largo de la costa. ¿Llegará a paliar esta avalancha de Agosto los flojos resultados de meses anteriores? No lo sabemos pero de momento resulta casi imposible el hallar aparcamiento, el transitar por el mercadillo del "dijous" —que dicho sea de paso próximamente lo veremos unido al mercado de verduras—, etc. etc. Si alguien contó a las personas que asistieron a presenciar los fuegos de artificio, por favor que nos facilite el dato, por nuestra parte nos cansamos sólo con los que estaban apoyados en la barandilla del paseo y al ver los de playa pensamos... nos falta playa nos sobra turismo.



## LLIBRES

Poesia.

"LOS APUNTES DE MALTE LAURIDES BRIGGE" de Rainer M<sup>a</sup> Rilque (Alianza Tres)

Pasiones y miedos, con sus correspondientes recetas.

---

"PAISAJE" de José Luis Jover (Edicto Pretextos, Valencia) paisaje de nieve y silencio traspasado de figuras borrosas, de gestos imprecisos, de voces y silencios que se desvanecen.

---

Pensamiento.

"DE LA MODERNIDAD" de Xavier Rubert de Ventos.

Filosofia subjetiva, la experiencia singular del sentir pensante. Su "yo" como reflejo, lugar donde se aposentán las experiencias múltiples de la subjetividad.

---

Narrativa.

"EL SOL VENCIDO" de Renan Flores (Edi. Planeta) los orígenes culturales de América y la fusión con la sangre hispánica en un singular relato de historia y fantasía.

---

"JOC BRUT" de Manuel de Pedrolo. (Edicions 62. Col. El Cangur).

La novel·la negra, gènere literari conreat als Països Catalans amb força interès, té en Manuel de Pedrolo un dels seus autors més importants. Amb la divisió clàssica d'aquest tipus de narració. Xavier el personatge-narrador, ens hi conta la seua complicada història des d'aquell moment en què va veure les meravelloses cames de Juna-Caterina.

---

Teatro.

"BLOODY MARY SHOW" de Rudolf Siraer (Edicions 62.Co. el Galliner) Guardonada per la crítica i representada al darrer festival de teatre de Sitges, aquesta obra interessa tant per les reflexions com per les propostes escèniques.

---

Libros infantiles.

"LAS AVENTURAS DEL BARON DE MÜNCHAHUSEN" de G.A. Burger (Bruguera) pertenece a la mejor tradición de la literatura fantástica, dentro de la crónica de viajes no puede dejar de ser burla de narradores de falsas solemnidades.

### SE ALQUILA LOCAL PARA OFICINAS Y OTROS

APX. 100 M<sup>2</sup> NUEVO

V. PILAR, 81 - B<sup>o</sup> - TEL. 45 04 23  
VINAROS

**FARMACIA DE GUARDIA**

—Del 22 al 28 de Agosto—  
Ldo. D. RAFAEL ROCA  
(Calle San Francisco)

**TELEFONOS DE URGENCIA**

Seguridad Social . . . . .	45 13 50
Ambulancia Cruz Roja . . . .	45 08 56
Cuartel Guardia Civil . . . . .	45 16 70
Policía Municipal. . . . .	45 02 00
Maternidad. . . . .	45 10 11
Parada de Taxi (de 8 a 11). . .	45 28 15
Telegramas por teléfono . . . .	22 20 00
Res. Sanitaria (Castellón) . . .	21 10 00
C. Sanit. La Fe (Valencia). . . .	340 60 11
Aeropuerto (Valencia) . . . . .	370 95 00
Iberia (Valencia) . . . . .	321 44 95

**HORARIO DE TRENES**

Dirección Barcelona:	Hora salida
EXPRESO a Barcelona Sants . . . .	4.02
EXPRESO a Barcelona Sants . . . .	8.53
SEMIDIRECTO U/T.	
a Barcelona Término . . . . .	10.22
EXPRESO a Barcelona Sants . . . .	10.46
RAPIDO U/T a Barcelona Término	11.26
TALGO a Barcelona P <sup>o</sup> Gracia	
y Cerbere. . . . .	14.11
RAPIDO U/T a B <sup>a</sup> .	
P <sup>o</sup> de Gracia y Cerbere. . . . .	15.48
RAPIDO U/T a Barcelona Término	19.57
TRANVIA U/T a Tortosa . . . . .	21.20

Dirección Valencia:	Hora salida
EXPRESO a Almería,	
Jaén y Badajoz . . . . .	00.58
TRANVIA U/T a Valencia . . . . .	06.50
RAPIDO U/T a Valencia . . . . .	12.00
RAPIDO U/T de	
Cerbere a Valencia . . . . .	12.58
TALGO a Valencia,	
Alicante y Murcia. . . . .	14.33
SEMIDIRECTO U/T a Valencia	15.20
EXPRESO a Málaga. . . . .	18.39
RAPIDO U/T a Valencia . . . . .	19.43
EXPRESO a Murcia y Granada	23.41

**HORARIO DE AUTOBUSES**

Con Salida de Vinaròs

—Dirección Valencia—

— VALENCIA . . . . .	7'30 horas.
— CASTELLON . . . . .	7,30 - 8,30 - 13,30 - 19,15 horas.
— BENICARLO—	
— PENISCOLA . . . . .	8 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 17 - 18 - 19 horas.

—Dirección Barcelona—

— BARCELONA . . . . .	7 horas.
— TORTOSA . . . . .	7 - 7,45 - 8,30 - 10,30 - 13 - 15 - 17 horas.
— ULLDECONA . . . . .	8,30 - 12 - 17,45 horas.
— CENIA — ROSSELL	12 - 17,45 horas.
— SAN CARLOS	
DE LA RAPITA. . . . .	7 - 7,45 - 10,30 - 13- 15 - 17 - 19 horas.

—Dirección Zaragoza—

— ZARAGOZA . . . . .	7 y 15 horas (por Tortosa)
— ALCANIZ . . . . .	8 horas (Por More- lla)
— MORELLA . . . . .	8 y 16 horas
— CATI . . . . .	17 horas.
— TRAIQUERA —	
LA JANA — CHERT . . . . .	8 - 13,30 - 16 - 17 horas.
— SAN MATEO . . . . .	8 - 13,30 - 17 - 18,15 horas.

— BENICARLO —	
CALIG —	
CERVERA —	
SALSADELLA —	
LA JANA —	
CANET . . . . .	18,15 horas.

**SERVICIO INTERURBANO**

Camping - Colonia Europa - Estación

Salidas:  
Ciudad - cada media hora.  
Camping - al cuarto.  
Colonia Europa - a menos 20 minutos  
Días normales a partir de las 8 horas. Sábados a las 9. Festivos a las 10 horas.

**CINES**

**ATENE O (Vinaròs)**

Viernes y sábado.— MARCHAR O MORIR

Domingo y lunes.— 7 CABALGAN HACIA LA MUERTE

**COLISEUM (Vinaròs)**

Sábado y domingo.— CIRCULO DE DOS

Martes.— LA MASCARA DE HIERRO

Miércoles.— LOS PRODUCTORES

Jueves.— DEMOCRACIA CON LE- CHE

**CAPITOL (Benicarló)**

Sábado.— ¿DONDE ESTARA MI NIÑO?

Domingo, lunes y martes.— LOCOS DE REMATE

Miércoles y jueves.— GRUPO SAL- VAJE

Viernes.— MI AMIGO EL FANTAS- MA.

**REGIO (Benicarló)**

Sábado.— LOS PERROS DE LA GUERRA

Domingo, lunes y martes.— LA GRAN PELEA

Miércoles y jueves.— LOS CABALLE- ROS DE LA MESA CUADRADA

Viernes.— ¡QUE GOZADA DE DI- VORCIO!

**CINE-CLUB**

Viernes  
19'30 h. UHF: La clave  
20'45 h.: Más vale prevenir  
22'50 h.: Teatro: "Fedra" de Séneca

Sábado  
13'00 h.: Concierto  
14'30 h. UHF.: Les nostres coses  
16'00 h.: Primera sesión  
20'10 h. UHF.: Imágenes, arte  
20'30 h.: El botánico  
21'40 h. UHF.: Encuentro con las letras  
22'05 h.: Sábado cine

Domingo  
17'00 h. UHF.: Festival T.V.  
18'35 h.: Hombres de ayer y de hoy: Jorge Guillen, poeta  
19'00 h.: La danza  
21'25 h. UHF.: Memorias del cine español  
22'35 h.: Tertulia con...

**HORARIO DE MISAS**

**PARROQUIA ARCIPRESTAL**

Domingos y días festivos: a las 8, 9, 10 y media, 12 y 20 horas.

Días laborables, a las 9, 12 y 20 ho- ras.

Los sábados: a las 9, 12 y 20 horas.

**PARROQUIA DE SAN AGUSTIN**

Domingos y días festivos: a las 9 y media, 11 y media, 13 y 18 horas. Los días laborables, a las 18 horas.

**PARROQUIA DE SANTA MAGDALENA**

Domingos y días festivos: 8 y me- dia, 11 y media, 12 y media y 19 ho- ras.

Días laborables: 8 y media y 19 y media horas.

**CONVENTO DE LA DIVINA PROVIDENCIA**

Domingos y días festivos, a las 9 horas. Sábados a las 19.

Días laborables, a las 19 horas.

**RESIDENCIA HOGAR SAN SEBASTIAN**

Domingos y días festivos: a las 11 horas.

**IGLESIA EVANGELICA San José, 69**

Domingos, 5 tarde.

**MONASTERIO DE CLARISAS DE LA DIVINA PROVIDENCIA**

El día 11 de los corrientes, festivi- dad de Santa Clara, en la iglesia de este monasterio, celebró la Eucaristía el Rdo. Padre Rogelio Baqueró, Francis- cano Misionero, que conmemoraba sus Bodas de Oro Sacerdotales. En dicha celebración, estuvo acompañado por siete concelebrantes, y tras la lectura del Evangelio, pronunció una sentida homilía. Al finalizar la Misa, se efec- tuó el Besamanos y se veneró la reliquia de la Madre Santa Clara.



Quinto aniversario de  
**LEOVIGILDO BELLES APARICI**

Que falleció en Vinaròs  
el día 23 de Agosto de 1976

E.P.D.

Su esposa y demás familia ruegan le tengan pre- sente en sus oraciones.

Vinaròs, Agosto 1981



**CONSELL DE REDACCIO**

Director:  
Pedro Vidal Tabueña  
Redactor Jefe:  
Manuel Foguet Mateu

Redactores:  
Juan Bover Puig  
Mariano Castejón Chaler  
José Córdoba Chaparro  
Agustín Comes Pablo  
M<sup>a</sup> Luisa Falcó Boix  
Enric Forner Valls  
Sebastián Gombau Drago  
Eloy Miralles Eixarch  
J. Luís Puchol Quixal  
Lluís Terol Cherta

Fotografía:  
Cine-foto VIDAL

Publicidad:  
Publi-VAQUER

Imprenta:  
Jordi Dasso y  
Sant Carles de la Ràpita

Vinaròs, no se hace responsable de la opinión de sus colaboradores en los trabajos publicados ni se identifica con la misma.

**RADIO COSTA DAURADA**

Lunes a sábado  
8'30 Radiocadena, Noticias 8'30  
9'00 El Fil diari  
13'45 Retablo Lírico  
14'10 Momento Deportivo  
14'30 Radiocadena, Noticias 14'30

Lunes a viernes  
9'45 Música para los que trabajan  
15'00 Novela  
15'00 Club Amigos  
18'10 Recital  
19'30 Cuatro Fases  
20'00 Lliçons de català  
20'30 Radiocadena, Noticias 20'30

Sábados  
10'00 Fin de Semana  
15'00 Suspense  
16'00 Discorama Pop

Domingos  
10'00 El Fabuloso Mundo del Disco  
10'30 Especial Benicarló  
11'00 España en un Seat  
12'45 Pulso comarcal  
13'30 Exitos de hoy

**NECROLOGICA**

El pasado día 18, a los 73 años de edad y confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S.S., entregó su alma al Señor D<sup>a</sup> Rosa González Bielsa, a cuyo entierro acudieron las numerosas amistades que, en vida, supo granjearse la finada.

A su esposo, hijos, hijos políticos, nietos y demás familiares, enviamos la expresión de nuestra sincera condolencia.

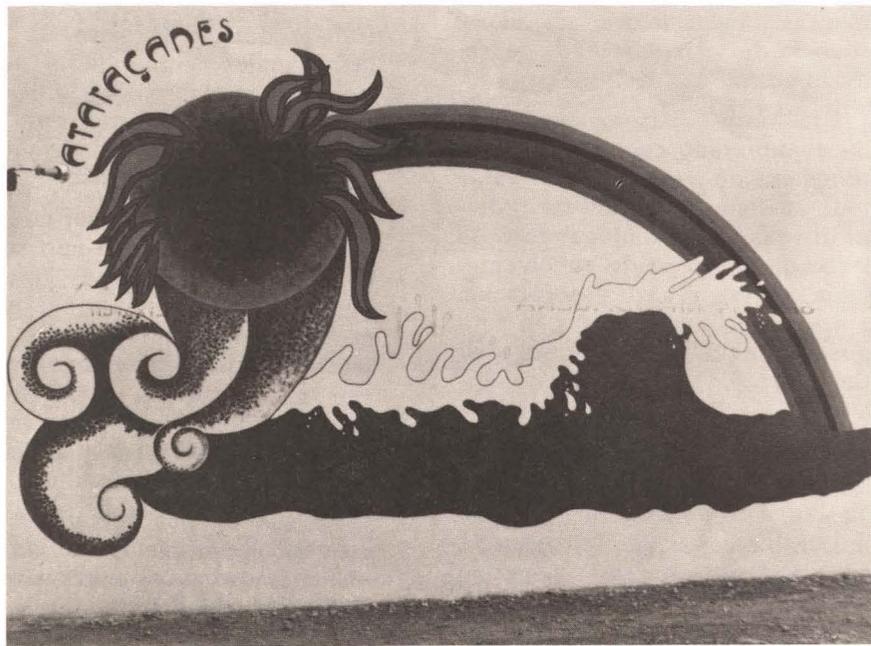
**SUSCRIBASE A**



# EL ARTE EN LA CALLE

A finales de la década de los sesenta y principio de la de los setenta aparece una nueva tendencia artística cuya finalidad consiste en sacar el «arte a

de cualquier exposición este mismo espectador ha rehuido de la crítica e incluso de enfrentarse un momento con la obra del artista.



Mural diseñado y realizado por J. M. Morales Vázquez.

la calle», darlo a conocer a un número mayor de personas, incorporar el arte y las nuevas tendencias estéticas a la vida corriente, bajarlo de las grandes esferas y hélites procurar que el arte sea un elemento más dentro de vida de las grandes ciudades, que el ciudadano sin él darse cuenta forme parte de las tendencias artísticas, en definitiva hacer una pintura o escultura cuyo fin no esté en las magnánimas salas de los museos.

Ultimamente en Vinaròs estamos asistiendo a una incorporación a esta tendencia artística; artistas como el joven vinarocense Agustín Roso incorporan sus obras a fachadas de los edificios, en donde el transeunte se convierte inmediatamente en espectador de arte, de obras artísticas de vanguardia, pasando inmediatamente a la crítica de la obra, cuando en la sala de un museo, de una galería de arte,

Dentro de esta tendencia pero ya en el campo de la pintura tenemos un grupo de jóvenes encabezados por José M. Morales Vázquez que por medio del mural tratan de darle vida a través del colorido, de las formas, de un ritmo en gran movimiento con gran fuerza, a unas paredes blancas e insípidas que pueden existir en cualquier rincón de nuestra ciudad. Tal vez al usar en los murales pictóricos unos colores más atrayentes el paseante siente aún más la necesidad de pararse un momento a buscar la significación de la obra, significación que cambiará en cada persona, en cada momento de una persona, pero la obra ha conseguido que cientos y cientos de personas que pasan diariamente ante ella la contemplen, piensen en la pintura, la escultura o cualquier medio de expresión artística y estética que el ciudadano se encuentra cada día con ella,

sin que tenga que ir a buscarla, formando parte de su recorrido habitual, de su calle; la obra artística ha entrado a formar parte de su vida como una cosa más, es algo que está al alcance de todos y no se encuentra en las altas esferas de la cultura, de la inteligencia y de la sociedad.

posible, sigan creando arte para el ciudadano y para la incorporación del mismo a su vida, que el arte no sea una cosa inalcanzable e incomprensible para cualquier transeunte sino que entre a formar parte de su vida.

A.O.F.

Llevar cualquier tipo de expresión artística a las grandes paredes de los edificios que actualmente llenan nuestra ciudad, edificios donde no se ha buscado ninguna clase de estética, tan sólo la funcionalidad del ladrillo, del hierro, del hormigón, ayudan a darle a éste una expresión, una atracción, un nuevo concepto de la arquitectura y del arte distinto al que se tiene; se considera al edificio como portador de una obra artística, como un componente más de las nuevas tendencias del arte, que actualmente parecía que había perdido. Tratar de buscar en las monótonas e infranqueables paredes un respiro, un descanso a la vista y por medio de ella al ser humano cansado del nerviosismo diario que nos acecha, a veces incluso buscar una naturaleza aunque sólo sea por medios artísticos, en donde sólo hay asfalto y funcionalismo.

Esperemos que artistas como en este caso Agustín Roso y J. M. Morales y todos los que sea



Obra escultórica realizada con poliéster por Agustín Roso.

## ENTRE QUATRE PARETS

Quan aquest matí,  
camino descalç  
sobre la blanca arena;  
i fresques ones,  
mullen els meus peus...

Penso en tu.

Quan de l'albada  
de llevant,  
s'aixeca resplendent  
i radiant,  
el nou dia...

Penso en tu.

Quan el cel  
d'hora baixa,  
plora llàgrimes  
de malenconia...

Penso en tu.

Quan el vent  
del nord,  
aixeca els meus  
cabells  
i el meu esperit...

Penso en tu.

Quan els carrers  
de la teva ciutat,  
són un riu  
de gent atrafegada  
i bullici dels infants...

Penso en tu.  
Quan d'aquesta  
vella gàbia,  
deixo  
el teuladí  
volar entre cels  
de llibertat...

Penso en tu. JOAN MANUEL



Rogad a Dios en caridad por el alma de

**ROSA GONZALEZ  
BIELSA**

Falleció el día 18 de Agosto de 1981, a los 73 años de edad

Habiendo recibido los auxilios espirituales  
y la Bendición Apostólica de S.S.

R.I.P.

Sus afligidos: esposa; hijos, hijos políticos; nietos; biznietos y demás familia al participarle tan sensible pérdida ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaròs, Agosto de 1981

EN EL MEJOR CENTRO  
COMERCIAL DE VINAROS,

**PRONTO!!**

LA MEJOR TIENDA  
DE MUSICA

## CINTA BARBERA, escultura

Tras sus estudios primarios, pasa a estudiar comercio; a los 14 años trabaja en una oficina, compartida con sus estudios de pintura. Desde la escuela el dibujo es su mayor habilidad, llega a cambiar dibujos por problemas. Entra en la escuela Massana, empieza por la cerámica, a su tiempo hará escultura...

La escultura como actitud creadora y creativa, una piedra, un madero le atraen; empieza por una sensación táctil, la materia va tomando forma y la vista animando, complicidad mutua...

Su obra nace bajo un impulso surreal, pensamiento y deseo se animan alternativamente para pasar a su ejecución, mientras tanto dibujo, barro, madera...

Entre sus escultores preferidos Chillida, el hierro es materia vasca de; Calders, su mundo infantil y de Subirach, su lucha positivo-negativo...

Cuando crea, la idea como única preocupación, después la técnica, la materia planteará su problemática...

De la materia el barro, maleabilidad, se quita, se pone, se corrige; a continuación la madera, un olor generoso, voraz anima los primeros momentos de la talla; el poliéster, ductibilidad, del poliéster hay mucho que esperar y mucho por descubrir, la piedra es más reacia, menos amiga, pero...

Entre arte y vida cotidiana existe cierta complicidad, quehaceres hogañeros, leer, fascinación por el viaje: Julio Verne, Kontiqui... y ahora su estado de buena esperanza.

Su obra, hoy por hoy, muy reducida, se nos presenta en relieve, escultura y dibujos.

«El árbol de la vida», de propiedad particular, en un paisaje de horizonte, tierra-cielo; dos cuerpos, hombre-mujer, se en-

raízan, formas y volúmenes, muslos opulentos, vasto vientre común donde anida una vida en árbol de púrpuras vegetales y por encima ramas e hijuelas de otras ramas ascendiendo en el cielo-aire: captación del momento creativo de una materia instintiva, de profundas y extendidas raíces, sencillez y austeridad de expresión del acto de la vida tan irreal y vivo a la vez.

«Automatismo», propiedad particular, relieve, planteamiento crítico y arte minimalista y conceptual de la vida en comunidad, convivencia y arquitectura, alineación y geometrización insistida y planificada del individuo. El buril tantea, labra y enmarca los cuerpos y ambientes con cierto tratamiento impresionista, desdibujando las formas; interpretación del linealismo en busca de mayor solidez entre espacio y materia, intento de visualizar un sentimiento en forma dinámica.

«Quijote», temblor de sensaciones impresionistas dando a la materia eficiencia sugestiva; relieve dividido en dos espacios sin fin de horizonte, corporización del héroe, mirada fija, erguido, bien plantado ante una constelación de imágenes-ideales: Castillo, Dulcinea, Gigantes. El hombre en su eternidad, en el pasmo de la contemplación y en la suspensión del ánimo ante la visión de su hacer-existir en el tiempo y espacio, imbuído de una sed insaciable y en un no sé qué de campanilleo ideal prologándose más allá de sí mismo.

«Grito de alerta», terracota, tensión expresionista tanto en el signo como en el gesto. El cuerpo se bifurca, fósil espectral; petrificación mineralógica del cuerpo en su aciago destino, rota la felicidad e inocencia, inmerso en un ambiente que le va aniquilando; la vida equilibrada con la muerte mineral; el existir como adversidad en un mundo inseguro; corriendo hacia

un no previsto vacío en el que la mano huérfana y en insistente línea recta, va hacia el árbol de huir interminable, símbolo de la vida. Tactilidad de los volúmenes en ávido equilibrio de símbolos y sombras; volúmenes y planos se conjugan en el temblor misterioso del mensaje, palabra desnuda en el silencio de fosca claridad, de soledad hostil.

Esculturas, «Las viejas», tallada en apretado cuchicheo, en la rebutez de sus faldas, falda toda Ritmo y equilibrio compositivo se van conjugando a lo largo de su recorrido envolvente: vieja central, regazo y aceptación entre el reclinar atento y la fatigosa y rendida espalda en el vivir del instante.

«Espíritu de barriada» pedestal ilustrado, grafismo y grito desgarrado, en la presencia obsesiva de la mano de tinieblas, miserable condición del ser reducido a un ambiente negativo, en su gritar largamente hacia dentro: palabra viva.

«Mujer», tronco, metamórfica materialización, descomposición simbólica, chorreante masa espectral de la que sólo escapa el sexo, parte creativa. Expresión de angustia y confusión de nuestros tiempos de crisis, tallada en la soledad tejida de sinuosas redes de pesadilla. Búsqueda desesperada de reflexión y calor

humano en un mundo en vías de descarnarse, de devenir puro engendro.

«Sueño», escultura en terracota, metálicos dorados, vibración de la llama, bipartición de la mente, realidad-sueño en la serena quietud del reposo.

«Cabeza», de negra caliza, trabajo duro del rostro de rasgos brutales, signo de la negación de los deseos, de alba dudosa. Da catadura de grito retenido, turbador en el disonante desgarramiento del rostro.

En algunas obras aquí apuntadas, de propiedad particular, aparece una voluntad creativa dependiente del fin y del lugar de emplazamiento, en otras, factores temporales y emotivos, llevan a las figuras a su forma plástica, en su realismo e investigación de la forma siguiendo una vía mágico-poética.

De sus dibujos se puede destacar la fuerza gestual de las manos, su creación de la maternidad..., son los primeros pasos del momento creador que acabamos de sugerir y aunque su obra reducida, creemos que el tiempo y este afán sincero y juvenil que Cinta lleva consigo nos harán contemplar nueva obra en un tiempo no muy lejano, que así sea.

Parte de su obra se ha expuesto, días pasados, en el Círculo Cultural y Mercantil.

Agustí.

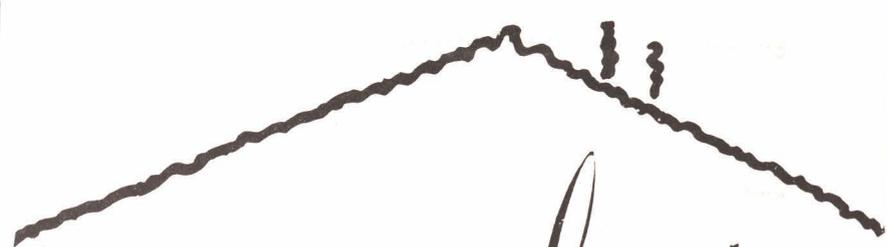
## BAR-RESTAURANTE

# VERDERA, S.L.

de Vinaròs,

se complace en anunciarles su próxima reapertura,  
el 1º de Septiembre, con nueva dirección

C.N. 340. Junto Estación Servicio



*nou ambient*  
roba de casa

Verano, vacaciones, tiempo para poder cambiar...  
; Visite nuestra Sección de  
CORTINAS - COLCHAS - EDREDONES - SABANAS  
TOALLAS - ALBORNOCES y un largo etc...!  
SECCION INFANTIL Y REGALOS



DURANTE EL MES DE AGOSTO, REBAJAMOS  
TODOS LOS ARTICULOS EN UN 30 %

Avda. de la Libertad, 2  
Tel. 45 22 98  
**VINAROS**

**DESCAMPS**  
*Ropa de casa*  
style primrose bordier

En el triángulo de la vela deportiva está el poético acento del verano marinero.

...

Las almejas, al hervir, bailan y tocan las castañuelas de la zarzuela marisqueña.

...

En el origen de la raza árabe hay unos primeros padres chamuscados.

...

Una noche de verano, en la playa, alcé el borde de la colcha del mar y ví una sirena dormida.

...

Lo que pasa con Rocío Jurado es que todo se lo toma muy a pecho.

...

El trigal se peina con la vereda a un lado.

...

No es que fuera un paranoico homologado oficialmente, pero le patinaban las neuronas.

...

La sardina tiene el cutis plateado porque ha tomado muchos baños de luna.

...

La chispa de la gente:  
"Tiene más trampas que una película de chinos".

...

Las YYYYYYYYYYYY esperan que las llenen de champán para brindar por las letras griegas.

...

Esfera de helado en cono de barquillo: consagración estival de la Geometría.

# SONRISAS

En la isla de Pascua todas las señoritas son monas.

...

A la Luna no le importa estar marcada con los hoyuelos de cuando tuvo la viruela.

...

Todos los ecuatorianos parten la sandía por la línea del Ecuador.

...

Hay una estampida de turistas cuando aparece el chubasco como una vaquilla no programada.

...

Comían lenguados; en silencio, para no perder palada.

...

- ¿Cómo está hoy el agua?  
- Muy fría.  
- Entonces me pondré el bikini.

...

El canario nace solamente de la yema del huevo.

...

¡Qué trabajo costó meter en cintura a las dos Coreas!

...

El ventilador reparte lonchas de brisa enlatada.

El que una señorita haga "footing" no significa necesariamente que se esté entrenando para correr los 800 metros tras novio.

...

Botella de bebida refrescante; o sea, un OBNI, o sea, Objeto Bebestible No Identificado.

...

El pulpo, el gran pulpo, hay que comerlo a brazo partido.

...

El emparador Hiro Hito tiene los ojos tan pequeños, porque le bastan y sobran para mirar esos bichitos que colecciona.

...

Las señoras gordas de hoy son las jovencitas a las que pilló de lleno el último Plan de desarrollo.

...

La horchata sin paja pierde toda su gracia repajolera.

...

Cualquier barba del barbudo Irán, o se ha visto ya pelar o está puesta a remojar.

...

El farol plisado de la verbena es el mudo bandoneón del tango "Silencio".

...

Con tanto y tanto ciclón, las costas de Florida están Miami y no me toques.

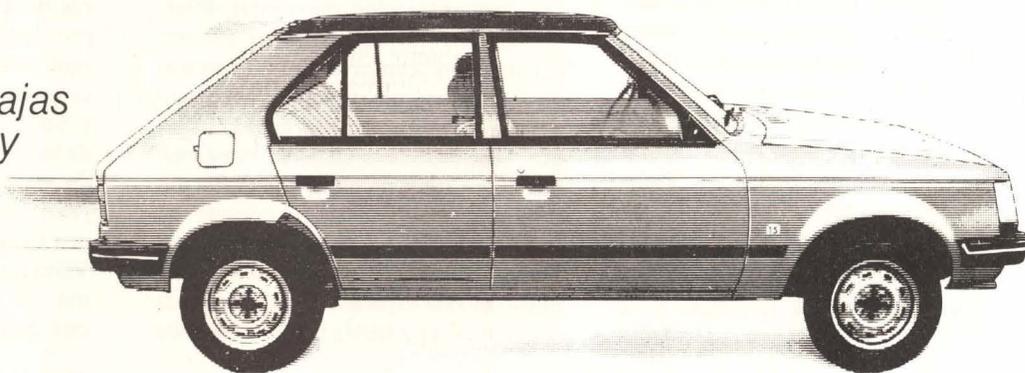
...

El pequeño pez pasa muerto de miedo.

A. CARBONELL SOLER

## TALBOT HORIZON. EL MEJOR COCHE DEL AÑO

Todo en el Talbot Horizón son ventajas fuera de lo corriente: habitáculo muy espacioso para 5 cómodas plazas, asientos envolventes, moquetas confortables, doble aislamiento de habitáculo y motor, asiento trasero abatible, volante de seguridad, doble circuito de frenos con servo-freno y repartidor de frenada, habitáculo indeformable, suspensión independiente a las 4 ruedas, indicador de desgaste de pastillas de freno, ordenador de viaje, encendido electrónico, econoscopio y una línea aerodinámica que permite el menor consumo entre los coches de su categoría: 5,5 litros a los 100 km.



**3 versiones: LS, GL y GLS.**

ESTAS Y OTRAS VENTAJAS PODRA COMPROBARLAS PROBANDO UN TALBOT HORIZON EN:

**AUTOLICA**

Ctra. Valencia - Barcelona, km. 67,4  
Tf.: 21 13 22 - CASTELLON

**ANTONIO GINER**

Ctra. Valencia - Barcelona, s/n  
Tf.: 45 01 12 - VINARÒS

EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA.  
**TALBOT**

# Gastronomía del País Valenciano : EL COMER DEL BAIX MAESTRAT

Siempre que aparece alguna publicación que hace referencia a Vinaròs intentamos traerlo a estas páginas del Semanario, en esta ocasión le ha tocado el turno a la gastronomía, y ha sido gracias a un libro de reciente aparición cuyas características técnicas enumeramos a continuación:

- Título: Comer en el País Valencià.
- Autor: Antonio Vergara.
- Prologo: Manuel Vázquez Montalbán.
- Editor: Penthalon Ediciones. Madrid, 1981.
- Núm. páginas: 226.
- Precio: 500 Ptas.

El libro que comentamos pertenece a la Colección de textos lúdicos de Pantagruel que dirige Eugenio Domingo, y que lleva publicados varios títulos como Comer en Madrid, Comer en Euskalherria, Comer en Catalunya etc...

En cuanto al autor se trata de Antonio Vergara, crítico culinario de la Carretera Turia de Valencia y el prologuista el ya famoso escritor y articulista Manuel Vázquez Montalbán.

El libro se estructura en seis capítulos, el primero describe un "Recorrido culinario" por las comarcas del País Valenciano, y a dicho capítulo pertenece el fragmento que reproduciremos a continuación y que se centra en las especialidades gastronómicas de Vinaròs. El segundo describe las diversas formas de condimentar el arroz, bajo el epígrafe de "Los arroces y la paella". El tercer capítulo trata de los postres, "Lo dulce y la horchata". El cuarto capítulo hace referencia al elemento indispensable de toda comida "El vino". El penúltimo capítulo describe los lugares donde mejor se come de toda la geografía del País Valenciano, centrándose en Vinaròs detalla los restaurantes más típicos. Dedicando el último capítulo a detallar un "Recetario sintético".

Las páginas que hacen referencia a Vinaròs ocupan desde la página 82 a la 86 y dicen:

## BAIX MAESTRAT. LANGOSTINOS. DATILES DE MAR

Dando un buen salto nos internamos ya en la parte final del litoral valenciano: Vinaròs. Esta población y Peníscola tienen una riqueza pesquera ciertamente interesante. Y además son conocidas por la bondad de sus langostinos, dátiles de mar y otros crustáceos. Particularmente sedosa es la carne de los dátiles de mar, sobre todo al vapor, muy poco hechos y, todo lo más, unas gotitas, no muchas, de limón. Estos, creo que lamelibranquios, son de una familia o especie cercana al mejillón, aunque su carne es indudablemente más fina y gustosa. Si están a precio de oro es porque viven dentro de las rocas calizas, que perforan, y para extraerlos hay que ir provisto de un partillo. Y bucear. Todavía hay quien en Peníscola se va a "hacer dátiles", gente joven, desde luego, que así se puede sacar unas pesetas vendiéndolos a restaurantes por bajo mano. La técnica acabará pronto con las "rocas dátileras", porque ahora bajan con botellas de oxígeno, escafandra y unas pinzas con las que van extrayendo los dátiles. Y además cómodamente sentados en la misma roca. Algunos de estos pescadores galácticos tienen permiso. Otros no. Unos y otros, igual que los que se valen de sus pulmones, los venden a buen precio. El trabajo es duro. La operación dura a veces dos horas. Y a la larga la vista o los oídos se resienten. La pesca a pulmón no está reglamentada. Sí la de escafandra y oxígeno. También está prohibido romper muchas piedras, "habitat" del dátil. Esta reglamentación debe estar determinada por los abusos en la captura del mejillón: con una azada los pescadores furtivos no se contentaban con desgajar a este lamelibranquio, sino que seccionaban a cuajo la rama con toda la colonia, padres e hijos. Una docena o más, si la cartera lo permite, de dátiles al vapor, acompañados por un buen blanco —Pla diría que un Chablis—, es una experiencia gastronómica de lo más agradable. Hagan la prueba

en alguno de los locales del hermoso castillo —sesenta metros sobre el nivel del mar— donde estuvo (o "sentó sus reales", como se leía en los libros de bachiller de los cincuenta) el denominado Papa Luna, "el Papa del Mar", coronado por los cardenales de Aviñón cuando lo del Cisma de Occidente, y verán que no dejo de tener razón.

Hay una cierta rivalidad entre Vinaròs y Peníscola, que se disputan la primacía del langostino, no la cantidad de producción, sino su tamaño y calidad. No tengo estadísticas a mano, y el sabor de unos y otros no es fácil cotejarlo. Sí que hay que poner en guardia al lector de una cosa: en algún local pueden darle langostino de importación de otras costas por langostino de la comarca. Lo mismo puede ocurrirle con la gamba, muy escasa aquí, traída mayoritariamente de Huelva u otras pesquerías. Y la cigala, con escasos y menguados caladeros, suele ser forastera. Langosta, hacia mayo, junio y julio, también hay. Todo esto, en principio, no debe asustar a nadie. Un rápido transporte reduce al mínimo el tiempo de desembarque de la pesca y la llegada a los mercados. Sin embargo, uno siempre piensa que no es lo mismo. Y el subjetivismo es un elemento que ayuda a comer. Y no cabe duda que una razonable disposición psicológica en relación al origen de las materias primas ayuda a disfrutar de la comida.

Los langostinos de Peníscola y Vinaròs, no entraré a dilucidar la posible hegemonía de unos sobre otros, aunque se podría aventurar que si las barcas de ambas poblaciones calan en las proximidades del área de Peníscola por algo será, son de una calidad tan excelsa como los de Guardamar del Segura y Santa Pola, en Alicante. A propósito de langostinos y de Vinaròs hay que citar una anécdota clásica, referida por Joan Fuster en "El País Valenciano", que tiene por protagonista al Duque de Vendôme, su excelencia el generalísimo de los ejércitos franco-españoles que defendían la candidatura de Feli-

pe V en la Guerra de Sucesión. El filoborbón murió aquí a consecuencia de un empacho de langostinos. Su cuerpo, embalsamado, fue enterrado en El Escorial, y sus tripas, con los restos de los langostinos, recibieron cristiana sepultura en una iglesia de Vinaròs. Era un mal gastrónomo aquel duque. Un buen aficionado no debe nunca morir de un atracón, porque interrumpe su actividad de manera súbita. Actualmente, con los precios tarifados en los restaurantes, al aficionado de a pie es imposible que le ocurra lo que al duque de Vendôme. La muerte por abuso alimentario es también un privilegio de las clases privilegiadas.

Pero, moralismos aparte, los langostinos reciben un trato diverso en los restaurantes de Vinaròs i Peníscola. Que yo sepa, hasta donde mis correrías me han permitido, hay cuatro maneras más o menos divulgadas de trabajar con estos crustáceos: hervidos y acompañados de un poco de *all i oli*; a la parrilla y sin que falte el *all i oli*; al ron, y con salsa marinera. La imaginación de los restaurantes ha codificado nada más estas cuatro pautas. Se sabe, sin embargo, que los habitantes de este triángulo mágico de los langostinos conocen más fórmulas. En Vinaròs y Peníscola, además de la extraordinaria materia prima, dominan la técnica —o técnicas— de preparación de los langostinos. Los hervidos, con agua del mar, como debe ser, conservan la salobridad suficiente para certificar su origen, y su permanencia en el puchero tiene que ser la justa para que su carne resurja tersa.

La gastronomía de esta comarca —sector litoral— del Baix Maestrat está dominada por el marisco y el pescado. No hace falta tampoco el *arròs a banda* ni, otra vez, los fideos marinera —¿podremos llamarles *fideuada* sin que se enfaden en Gandía?—, aunque también se coman un poco caldosos, previo sofrito de ajos y tomate.

JORDI ROMEU  
(Amics de Vinaròs)



FLORAMAR  
GARDEN CENTER

Les invita a sintonizar, todos los viernes, a las 8'10 de la tarde, por Radio Ulldecona, el programa

"EL MUNDO VIVO DE LAS PLANTAS"

C.N. Km. 147'8 Apartado 292 VINAROS



CONSTRUCCIONES

F.J.F.

ESPECIALISTAS EN TODA CLASE DE  
REPARACIONES Y OBRA RAPIDA

MESEGUER Y COSTA, 3 – BAJOS

PILAR, 140, 1º-2ª – TEL. 45 06 14

VINAROS

# NATACION

## CIENTO CINCUENTA PARTICIPANTES EN LOS CAMPEONATOS LOCALES

El pasado sábado día 15 se celebraron los campeonatos locales de natación en todas las categorías constituyendo un gran éxito en este deporte (que aún tenemos que celebrar en el mar).

Por primera vez el público pudo presenciar una prueba para pequeños de cuatro años o sea nacidos en 1977 además de participantes más pequeños aún; uno de tres años llamado Fernando Vesga y otro de dos años y cinco meses, Víctor Manuel Febrer.

Cubrieron los 25 m. de que constaba la prueba ante el asombro del público llegando por este orden:

- 1º. María Angeles Veiga
- 2º. Helena Eixarch
- 3º. Pablo Sanz
- 4º. Rubén Chesa
- 5º. F. Vesga
- 6º. V. Manuel Febrer

Después se nadó la segunda prueba de cincuenta metros para los nacidos en 1976 y la clasificación así:

- Campeón masculino: José Angel Guimerá
- Subcampeón: Juan Domingo Drago
- 3º. Rafael Zamora Ibáñez
- 4º. Pere Forner Roca

En féminas venció Celia Garzón siendo campeona Sonia Segura Estupiña.

A continuación nadaron los nacidos en 1975 y las niñas quedaron:

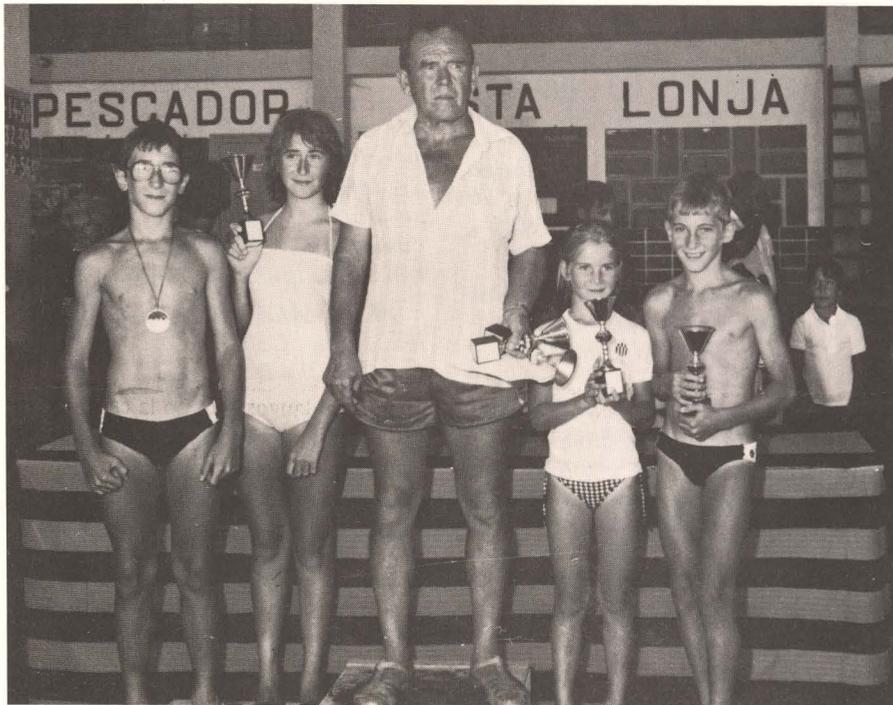
- Campeona: Montserrat Cardona
- Subcampeona Mª Agustina Ribera
- 3ª. Ana Valldeperes
- 4ª. Noemí Aya
- 5ª. Beatriz Ferrer
- 6ª. Yolanda Lozano
- 7ª. Elvira Doménech
- 8ª. Betsabé Orts
- 9ª. María Angela Antolí
- 10ª. Mercedes Gavaldá
- 11ª. Angela Caballer

Los niños nacidos en el mismo año y con el mismo recorrido de cincuenta metros se clasificaron:

- Campeón: Francisco Parra Ramírez
- Subcampeón: Jordi Brau Marzá
- 3º. Pablo Federico Zaragoza
- 4º. Joaquín Querol Sastre
- 5º. Alfredo Roda Drago
- 6º. Manuel Balagué Brau
- 7º. Rafael Viana
- 8º. Fidel García
- 9º. J. Joaquín Castejón

Los nacidos en 1974 nadaron cien metros y como es natural demostraron más clase y potencia sobre todo en los primeros puestos; las niñas como a continuación indicamos:

- Campeona: Noemí Estupiña Ortí
- Subcampeona: Inmaculada Zamora Ibáñez
- 3ª. Noemí Sebastián Ribera



Los hermanos Foguet "pasta" de campeones.

- 4ª. Lidia Comes
- 5ª. Carolina Sanz
- 6ª. Ester Segura
- 7ª. Beatriz Brau
- 8ª. Nuria Morillas
- 9ª. Maite Meseguer.

Los niños quedaron así:

- Campeón: Pascual Sospedra
- Subcampeón: J. Ramón Redó
- 3º. Santiago Salazar
- 4º. Jordi Sanz
- 5º. Sergio Albiol
- 6º. Jordi Vidal
- 7º. José Sanz
- 8º. David Roca
- 9º. Juan A. Albiol
- 10º. J. Manuel Romero
- 11º. Ignacio Leciñena
- 12º. J. Manuel Sánchez

A continuación nadaron 100 m. también los nacidos en 1973 y vimos ya crol en la que iba a ser la vencedora y con mucha ventaja, quedo así:

- Campeona: María Dolores Foguet
- Subcampeona: Ana Ribera Doménech
- 3ª. Araceli Cardona Calvet
- 4ª. Mª José Aulet Guimerá
- 5ª. Nuria Rodríguez
- 6ª. Mari Carmen Santos Redó
- 7ª. Carmen Belén Martínez
- 8ª. Elia Gavaldá
- 9ª. Sandra Astasio Montserrat
- 10ª. Eva María Candel Fontanet
- 11ª. Mª Rosario Garrido Sánchez

Después los niños nadaron la misma distancia y como vencedor destacado a un nadador de crol con la siguiente clasificación:

- Campeón: José Antonio Sebastián
- Subcampeón: Juan Domingo Pascual
- 3º. Marc Valldeperes Porres
- 4º. Enrique Ferrera Barberá
- 5º. Javier Simó Echarte
- 6º. Juan Carlos Griñó Ferrer
- 7º. Javier Miñana

- 8º. J. Antonio Merlos Llätser
- 9º. J. Manuel Sánchez
- 10º. Sebastián Castejón Bordes
- 11º. Damián A. Braña Ferrera
- 12º. Juan Castejón Bordes
- 13º. Julio César Verdera
- 14º. Jordi Beltrán Arroyo

Los nacidos en 1972 nadaron 200 metros y ganó también destacada entre las niñas con un perfecto estilo de braza la misma que lo hiciera el pasado año. Se clasificaron:

- Campeona: Mónica Roda Drago
- Subcampeona: Mª del Mar Chillida
- 3ª. Beatriz Májar Pérez
- 4ª. Elisabet Fontanet Llatser
- 5ª. Ana Belén Roca Mestre
- 6ª. María Caballer Valls
- 7ª. Pilar Castejón Cardona
- 8ª. Maite Guzmán Roldan

Entre los niños; el vencedor más destacado de los Campeonatos, unos treinta y cinco metros le sacó al segundo clasificado y quedaron así:

- Campeón: Javier Chesa Sabaté
- Subcampeón: J. Julio Ferrer Codina
- 3º. Benjamín Eixarch Puigcerver
- 4º. Carlos Miralles Compañ
- 5º. Fernando Guimaraens
- 6º. Jordi Cervelló Simó
- 7º. Francisco Comes Sánchez
- 8º. Víctor Guardino Mulet
- 9º. Lucas Fuentes
- 10º. J. Jesús Braña Mantas
- 11º. Sebastián José Orts
- 12º. Marcos Tenesa Sospedra
- 13º. Francisco Luques

La vencedora de las nacidas en 1971 repitió también el triunfo del pasado año.

- Campeona: Amparo Parra Ramírez
- Subcampeona: Ana Cervelló Simó
- 3ª. Inmaculada Fibla
- 4ª. Romina Barreda Alconchel

También repitió triunfador la prueba para niños y por cuarto año consecutivo, cubrió los doscientos metros aumentando siempre su ventaja.

- Campeón: J. María Calás Sierra
- Subcampeón: J. José Miralles Compañ
- 3º. Javier Leciñena
- 4º. Sergio Antoli Ramón
- 5º. Rafael Lozano
- 6º. J. Rafel Martín
- 7º. J. Antonio Roca Mestre
- 8º. Luis Santos Redó
- 9º. Rafael Pepió
- 10º. Miguel Samplavies

Los nacidos en 1970 fueron por las niñas

- Campeona: Eva Ribera Doménech
- Subcampeona: Ester Ferrera Barberá
- 3ª. Angela Mari Ortí Ferrer
- 4ª. Sonia Rodríguez

Y por los niños lo fueron:

- Campeón: José Foguet Albiol
- Subcampeón: Víctor Manuel Ferrer
- 3º. Oscar Figueres Puchal
- 4º. José Gabriel Doménech
- 5º. Santiago Guzmán
- 6º. Francisco Ramón Miralles
- 7º. Víctor Manuel Esteller
- 8º. Sebastián Chalera Tena

Los del año 1969 se clasificaron así, las chicas:

- Campeona: Elodia Veiga
- Subcampeona: Rosa Mª Puchal

Después llegó la prueba más emocionante de todas ya que desde un principio se estableció un fuerte codo a codo entre Marcelino Fuster y Manuel Foguet y hasta el último segundo no habríamos de saber quien sería el vencedor, por décimas o sea por pocos centímetros resultó triunfador el primero:

- Campeón: Marcelino Fuster
- Subcampeón: Manuel Foguet
- 3º. Miguel A. Ferrer
- 4º. Miguel A. Pascual
- 5º. Eliseo Berbel
- 6º. José Luis Sanz
- 7º. Jordi Miñana
- 8º. Vicente J. Orts Ibáñez
- 9º. Ramón Segura

Por fin llegamos a la última prueba con infantiles y absolutos juntos que nadaron también doscientos metros quedando por las chicas:

- Campeona: Francisca Foguet
- Subcampeona: María Veiga
- 3ª. Elisabet Fernández
- 4ª. Damiana Lozano

Los chicos quedaron clasificados así:

- Campeón: Rafael Leciñena
- Subcampeón: Vicente Millán
- 3º. José María Barrachina
- 4º. J. José Martínez

También hubo fuerte lucha entre los absolutos hasta el último segundo que resolvió a su favor el Presidente de la Peña Barça

- Campeón: Felipe Fonellosa
- Subcampeón: Manuel Cabanes
- 3º. J. Antonio Castell

Los trofeos otorgados por el Ayuntamiento fueron entregados por la Reina y Damas de las Fiestas.

**I CAMPEONATO LOCAL**

**DE FUTBOL SALA**



**PEÑA ALAMEDA** 6  
**EL MINUTO** 20

Tal como estaba previsto, en la tarde del pasado sábado se jugó en el Pabellón Polideportivo, la final del I Campeonato Local de Fútbol Sala, en su categoría absoluta, y en la que se proclamó campeón el equipo **EL MINUTO**, al derrotar por 20 goles a seis a el **PEÑA ALAMEDA**.

Dados los abultados resultados que se dieron en los partidos semifinales se esperaba que la final iba a ser disputada al máximo, pero una vez más saltó la sorpresa a pesar de ese 5-5 con que se llegó al descanso y que indica

el equilibrio de fuerzas que hubo en el primer tiempo.

Sin embargo en la segunda parte vino la hecatombe para el equipo verdiblanco, que veía como su rival, minuto a minuto, le iba aplicando sin piedad un severo correctivo hasta contabilizar un total de quince goles, en este segundo acto.

El partido, disputado con notable deportividad, fue dirigido impecablemente por el colegiado Sr. Mir Catalá, ayudado en la mesa auxiliar por Josele Artola, a cuyas órdenes los equipos formaron de la siguiente manera:

**PEÑA ALAMEDA:** Torá, Baila, Juan, Calvo (1), Vidal (2), Francis (2) y David (1).

**EL MINUTO:** Carpe, Toni (1), Selma (3), Callau, (3), Ribera (5), Figuerola (4) y Tino (4).

**RACÓ DE CASA**

Hi han costums populars que, vaigue a sapiguer per què, es perden en el temps i constitueixen una fita que, passant els dies, mesos i anys s'esvaïxen i queden esmorteïdes, tan sols vivents en el record que cada persona guarda dels anys passats. N'hi han de molts aspectes. Una d'elles és el joc infantil del "farolet".

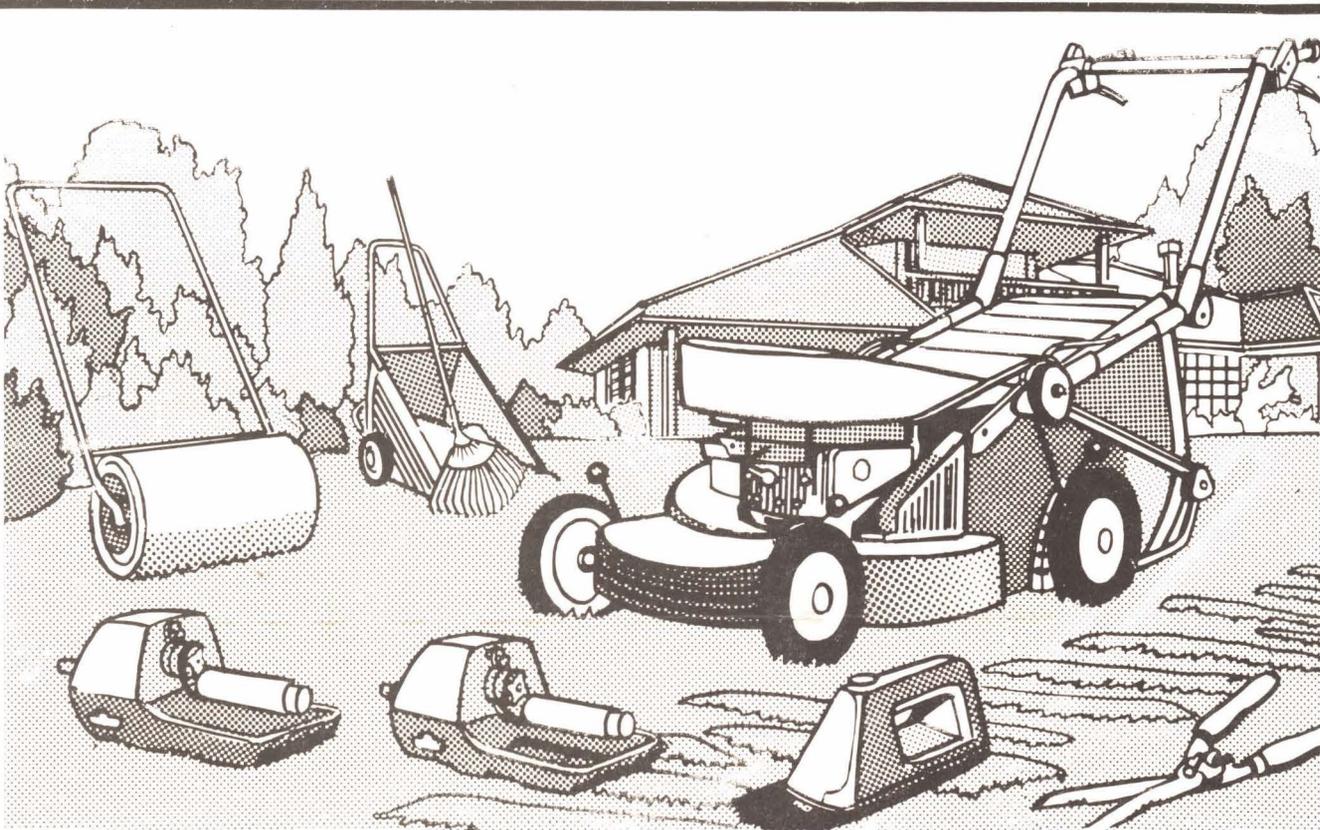
Una d'eixes nits passades, quan la calor m'obligava a eixir al terrat de casa, buscant una miqueta de fresca, em va sorprendre la canturrela infantil, coneguda per tots els vinarossencs que ja tenen alguns anys:

"El sereno s'ha perdut  
a la Font de la Salut;  
una dona l'ha trobat  
amagat dins d'un forat"  
Serenoo, las once y media!...  
El sereno tiene un perro  
que le llaman capitán;  
a la noche de la noche  
se comía un "chichi-pan"...

Des de la barana del terrat, vaig veure un grup de xiquets i xiquetes que arrojaven a un altre que portava el clàssic "farolet". Em vaig recordar de quan era menut. Jo també l'havia passejat pels carrers del poble, cantant aquella mateixa cançoneta. Era un joc intrascendent, senzill, com tot allò que neix del poble. La mare ens comprava un meló de moro. El buidàvem de la molla, després d'haver tallat, primerament, la curolla del pessó. Rascant amb un gabinet, cuidadosament, dibuixàvem figures, estels, cares més o menys ben fetes, o tires de puntets, per a que la llum de l'espelma encesa, que situàvem dins del meló buit, transparentés al de fora. I l'agafàvem pels tres cordells amb que el lligàvem per poder sostindre'l. Acompanyats pels companys de joc, pegàvem voltes per tot el carrer i moltes vegades ens allunyàvem d'ell i ens en anàvem pels voltants del en què vivíem. Era després de sopar quan, en aquell temps tranquil i sense el tremendo xibarrí dels nostres dies, la gent eixia a la porta de les seues cases, per tal de prendre la fresqueta de la nit i aprofitar els moments per donar curs a tota classe de comentaris. Els xiquets, a qui no els interessaven aquelles converses, aprofitaven els moments per a jugar; i un dels jocs d'aquells mesos de la calor, era el passejar el "farolet".

Avui, oir la cançó que acompanya al "farolet", és una novetat. Així m'ho penso jo, que feia molt de temps que no l'escoltava. I em va fer gràcia. Per uns moments, vaig retrobar-me a la infància i em vaig sentir en aquell Vinaròs antic, tranquil, silenciós, en el què quasi bé tots ens coneixíem i la vida diària tenia un cert encant que, avui, ha desaparegut. Jo no dic si per a bé o per a mal, però ha desaparegut. Serà veritat allò d'aquell ditxo castellà que diu: "Cualquier tiempo pasado fue mejor"?...

CASOLA



**OUTILS WOLF PARA HACER DE LA NATURALEZA UN JARDIN**

Transformar la Naturaleza en jardín es un arte y uno de los más sanos pasatiempos. Por eso, para usted que disfruta "jardineando", es importante la elección



de los mejores útiles. Outils Wolf ha creado los más precisos y perfeccionados útiles de jardinería, para ayudarle a hacer de la Naturaleza un jardín.

CONSEJERO DISTRIBUIDOR

Outils WOLF LA ROMANA DE OSA BUITANDO

ESTABLECIMIENTOS

**BRILUC**

Francisco Caballer

Avda. del Pais Valenciá, 1 - Tel. 45 06 02

(Frente Iglesia Sta. Magdalena)

VINARÒS (Castellón)

**CLUB DE TENIS VINAROS**

IV TORNEO AGOSTO  
OPEN-INTERNACIONAL

Los encuentros finales de este torneo se jugaron sábado y domingo pasados por el siguiente orden:

El sábado día 15, final de la prueba de Consolación, a la que llegaron los jugadores Pepiol del Serramar de San Carlos de la Rápita y Carlos Borrás del Benicarló, saliendo vencedor Carlos Borrás con relativa facilidad: 6-0 y 6-1.

El domingo se disputaron las tres finales restantes. En primer lugar la de Damas, en la que se impuso con algunas dificultades Daniele Gay del Club Serramar a Manuela Hernández del Club francés A.S. Berre en dos apretados sets por 6-4 y 7-5. A continuación se jugó la final de Dobles, entre los jóvenes locales Brau-Sanz jr. y los benicarlados hermanos Borrás con triunfo de estos últimos en dos sets y tanteos de 6-4 y 7-5.

La final individual apenas tuvo color. La lesión del jugador local Agustín Forner y al parecer una indisposición del ampostino Torres dejaron la final en bandeja al también ampostino Pons, frente al joven hispano-francés Pascal Alcaraz del C.T. Perpignan, que en semifinales eliminó al gran favorito Oscar Borrás de Benicarló por 6-3 y 6-3, y que se impuso en la final a Pons con suma facilidad, como lo atestigua el tanteo de 6-0 y 6-0 en dos sets que casi pueden catalogarse de exhibición.

Después de este partido, el C.T. Vinaroz ofreció un vino español precedido de la entrega de trofeos a los vencedores de las distintas pruebas, así como a los subcampeones, de acuerdo al siguiente cuadro de honor:

- Individual masculino:
  - Campeón: Pascal Alcaraz, del C.T. Perpignan.
  - Finalista: E. Pons del C.T. Amposta.
- Dobles masculinos:
  - Campeones: hermanos Borrás del C.T. Benicarló.
  - Finalistas: Brau-Sanz jr. del C.T. Vinaroz.
- Consolación:
  - Campeón: Carlos Borrás, Benicarló.
  - Finalista: Pepiol del Serramar.
- Damas:
  - Campeona: Daniele Gay del Serramar de San Carlos de la Rápita.
  - Finalista: Manuela Hernández del A.S. Berre (Francia).

S. OPEN

FRONTENIS  
I Trofeo Copa (Social)

El sábado día 15 se jugaron los encuentros finales, tras los cuales la clasificación en los dos grupos quedó así:

- Grupo 1º
  - Campeones, la pareja formada por Argimiro-Marquez.
  - Subcampeones: Guardino-J.J. Esteller.
  - 3º Obiol-Sanz Sr.
  - 4º Rodiel jr.-Martínez
  - 5º Calduch-Ribera
  - 6º Esteban-Rodiel Sr.
- Grupo 2º (Consolación)
  - 1º Martínez-Vizcarro
  - 2º Zapata-Federico
  - 3º Ginés-Belmonte
  - 4º Fabri-Morales
  - 5º Fernández-Bas
  - 6º Forner-Febrer

S. OPEN

**BALONMANO**

VII TROFEO  
CIUDAD DE VINAROS

Ya se conocen los equipos que van a disputar el VII Trofeo Ciudad de Vinaròs. Junto al equipo anfitrión, el C.B. VINAROS, van a desfilar por el remozado Pabellón Polideportivo nada menos que tres equipos de la División de Honor; el F.C. BARCELONA, el MARCOL de Valencia y el SAN FAUSTO.

Al final no se pudo conseguir la participación de ningún equipo extranjero, como se tenía previsto, por diversas dificultades pero de todas formas se ha conseguido la presencia de estos tres grandes equipos nacionales que sin lugar a dudas darán un gran espectáculo a la entendida afición vinarocense que todos los años llena el Pabellón para presenciar este magno acontecimiento.

El favorito en un principio va a ser, como no, el F.C. BARCELONA que vendrá con su equipo de gala, plagado de internacionales, dispuesto a llevarse un año más el Trofeo. No obstante

tanto el MARCOL como el SAN FAUSTO son equipos que pueden ofrecer una tenaz resistencia al coloso azulgrana pues los valencianos siguen siendo uno de los mejores equipos de España. Y el SAN FAUSTO, recién ascendido este año a la División de Honor lo podríamos calificar como el equipo "milago" del balonmano nacional pues dicho equipo pertenece a la población catalana que lleva el mismo nombre y cuyo número de habitantes no llega a los tres mil siendo todos los jugadores locales lo cual nos dará una idea del mérito de este equipo. Ya dio muestras de su valía al proclamarse Campeón de España de Primera División al ganar en la final al super-equipo del Caja de Ronda y por lo tanto también puede ser un serio oponente para los azulgranas.

Por otra parte el C.B. Vinaròs se está preparando intensamente para realizar un papel decoroso ante estos grandes equipos del Balonmano Nacional, pues dada su modestia es a lo único que se puede aspirar.

HANDBOL

# ¿Ha leído lo último que se ha escrito sobre el espacio?

Hay buenas noticias para los que se interesan por el tema. ¿Se ha enterado, por ejemplo, de la reducción del consumo de combustible? Ni seis litros y medio gasta ahora. Y olvídense de la super. No hace falta.

Luego, en el interior, las novedades saltan a la vista: moqueta por todas partes, asientos con apoyacabezas, bolsas laterales para las puertas, pre-instalación de radio, warning, encendedor, relojes nuevos... Cosas, en fin, que se agradecen siempre en un turismo. Y es que ahora el Renault 6 se ha convertido en un espacio cargado de detalles. Venga a verlo si busca la capacidad y el equipamiento de los grandes por el precio de los más pequeños.

## RENAULT 6 GTL

Hay más novedades. Venga a conocerlas a:



# AUTOCA, S.L.

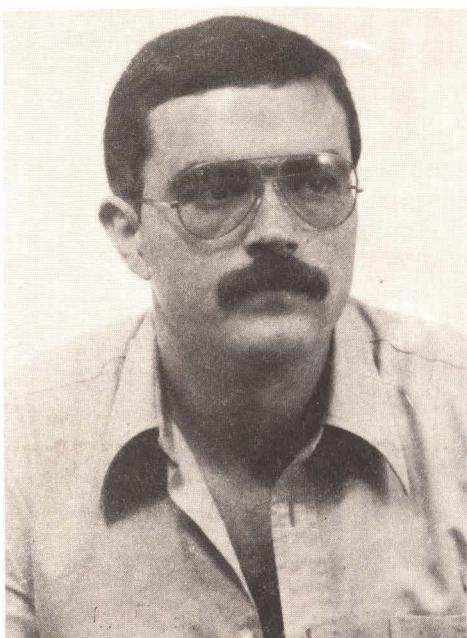
CARRETERA VALENCIA-BARCELONA

VINAROS y BENICARLO

## II TORNEO DE BALONCESTO "CIUDAD DE VINAROS" Trofeo MUDESPA



La pasada semana se dio a conocer a los medios de comunicación el Torneo de Baloncesto Ciudad de Vinaròs, Trofeo Mudespa. Como ya es conocido está previsto para los próximos días 29 y 30 de Agosto y contará con la participación de cuatro equipos que militan en la 1ª División Nacional: C.B. Cotonificio, C.B. Zaragoza, C.B. Areslux y C.B. La Salle de Barcelona. El trofeo en disputa, patrocinado por la firma de seguros Mudespa, es una monumental escultura del artista Agustín Roso. En el acto de la presentación fue mostrada la réplica, tallada en mármol, del trofeo en bronce pulido que se entregará al vencedor del torneo de tres años consecutivos o cinco alternos. Cada año será entregada una de estas réplicas en mármol que ya de por sí es un aliciente muy a tener en cuenta. Sobre particularidades de la obra realizada por A. Roso y su trayectoria general les informaremos con más profundidad la próxima semana a través de la entrevista que sostuvimos con el artista vinarocense.



D. Isaac Chaler

Tras la presentación del trofeo, dialogamos con el Secretario del C. Baloncesto Vinaròs, organizador del torneo, D. Issac Chaler Fontanet. Nos hizo partícipes de la gran ilusión y enorme esfuerzo que están llevando a cabo para que el Torneo resulte un éxito. Se intentan cuidar los mínimos detalles para que estos días el nombre de Vinaròs tenga su eco en el contexto deportivo español.

— A escasos días del gran acontecimiento, ¿cómo andan los preparativos?

— Pues prácticamente está todo ultimado, sólo estamos pendientes de que concluyan las obras que se están llevando a cabo en los vestuarios del pabellón, lo que unido a la colocación de asientos en el graderío ya realizada nos quedará un magno local para poder presenciar más cómodamente cualquier acto deportivo.

— ¿Cuál es el presupuesto estimado para la puesta en marcha de este 2º torneo de Baloncesto?

— Aproximadamente anda sobre las 700.000 ptas.

— Supongo que el Club Baloncesto Vinaròs, hoy por hoy, es incapaz de cubrir esta importante cifra, ¿qué ayudas se han recibido para poder presentar cuatro equipos de 1ª División con los gastos que ello debe comportar?

— En primer lugar hay que agradecer el apoyo prestado por el Magnífico Ayuntamiento que nos ha prometido una significativa cantidad; Ayudas también de la Diputación Provincial y de varias firmas comerciales que con su colaboración hacen posible que el Torneo siga adelante.

— Perspectivas de público. Sabemos que el precio de las entradas va a ser realmente económico, ¿a qué se debe esto?

— Se mantienen los mismos precios que en el año pasado, con la salvedad que cara a la captación de socios se les hace una bonificación especial a un precio más reducido. Pero de todas formas queremos que el público no tenga impedimentos para que asista al Pabellón, así que por ejemplo el abono general viene a resultar sobre las cien pesetas por partido; precio muy económico.

— También tenemos noticias que se va a instalar un circuito cerrado de TV., ¿qué nos puedes ampliar sobre este punto?

— Pues sí, una firma de Vinaròs se ofreció a ello y considerando que era un aliciente más se aceptó la idea. Ya está prevista la instalación del mismo y así durante el encuentro se podrá presenciar tanto en la cancha como simultáneamente por televisor colocado en el bar. Por otra parte tenemos previsto el ofrecer durante los descansos o entre encuentro y encuentro una recopilación de las jugadas más interesantes.

— Por último, alguna cosa que quisieras añadir.

— Nosotros confiamos que la labor que vamos a realizar se estime, no sólo como un bien para el baloncesto, sino como un bien para Vinaròs y toda la provincia. Esperamos que la afición de estas comarcas y de la provincia responda, especialmente la afición de Villarreal que es la ciudad adelantada del baloncesto. Aparte quisiéramos agradecer públicamente a la firma Mudespa, Mutualidad de Seguros, su colaboración al hacerse cargo del patrocinamiento del trofeo, gracias al Delegado Provincial por su gran interés y en fin, lo hemos programado todo para que resulte un magno espectáculo, ahora sólo nos resta que el público responda adecuadamente.

Después de estas palabras de Isaac Chaler, sólo nos cabe remarcar que confiemos en que el éxito deportivo y económico sepa premiar el trabajo realizado y recordar nuevamente que la cita será el próximo sábado y domingo en el Pabellón Polideportivo Municipal. El primer partido a disputar será entre Cotonificio y Areslux, pero de horarios y últimas novedades les informaremos la próxima semana.

Casler

### HISTORIAL DEL C.B. COTONIFICIO

A pesar de que lleva varias décadas en la palestra del Bàsquet, el CIRCULO CATOLICO tal como se denomina al Club, se dio a conocer hace pocas temporadas al ascender a la División de Honor, yendo a más en cada Temporada hasta considerarse uno de los gallitos de la 1ª División.

Su labor es de lo mejorcito dentro del Baloncesto, siendo la recién terminada temporada la más exitosa al quedar cuartos en la Liga, semifinalista en Copa apeado por el Barça, Finalistas de la Copa Catalana también derrotados por el Barça, una buen labor en la KORAC europea y Campeón del 1er. Trofeo Ciudad de Vinaròs.

No obstante los logros alcanzados por el primer equipo no ha dejado de

trabajar su cantera y esta labor les fue refrendada por los Juniors que recientemente nos visitaron en Fiestas, en el Campeonato de España con un brillante Triunfo en la Final frente al mismísimo Real Madrid.

Su plantilla es bastante joven y la última adquisición, el norteamericano JACKSON promete ser de lo mejorcito que se verá en la próxima Temporada.

Comenzaron el pasado domingo las actividades de las diferentes secciones del Club Baloncesto Vinaròs al desplazar a la vecina Ciudad de Amposta los equipos Juniors tanto masculino como femenino, invitados por el Club Local con motivo de las Fiestas que allí se celebraban y, los resultados no pudieron ser más favorables para nuestro Club, dado que vencieron y con claridad a los equipos locales, pero vayamos a ver los resultados y sus anotadores.

C. B. VINAROS FEMENINO: Gómez (2), Forner (12), Doménech (10), García (2), Martínez (—), Serret (12), Vela (12) y Pereda (2).

El resultado fue C.B. Amposta, 4 — C.B. Vinaròs, 52.

C.B. VINAROS MASCULINO: Vizcarro (—), Sebastiá (8), Rodríguez (—), Gascón (11), Querol (13), Comes (6), Zafra (—) y Sanz (13).

El resultado fue C.B. AMPOSTA, 24 — C.B. VINAROS, 51.

En fin un buen comienzo que predice que la labor hecha hasta ahora puede dar buenos frutos, no obstante deben dar más de sí trabajando en los entrenamientos y sobre todo con más constancia y afición. Enhorabuena por el triunfo.

Bàsquet

### PLANTILLA DEL C.B. COTONIFICIO

Cuesta	185 cm.	Alero
Costa I	182 "	Base
Costa II	178 "	"
Freixenet	204 "	Pivot
Jiménez	204 "	Pivot
Oleart	188 "	Alero
H. Perotas	191 "	Alero
Galcerán	196 "	Alero-Pivot
Pou	204 "	Pivot
Jackson	201 "	Ala-Pivot

Entrenador: Alejandro García Renes

Ayudante: Jorge Vila.



## OSCAR GIMENO CODORNIU

ARQUITECTO

SAN PASCUAL 71 3º 1ª  
VINAROS